

## Uroczysta Sesja



Uchwalenie budżetu Gminy Janów Lubelski na 2005 rok odbyło się 28 grudnia na uroczystej sesji w Domu Nauczyciela. Obradom przysłuchiwali się sołtysowie poszczególnych sołectw, dyrektorzy jednostek samorządowych oraz kierownicy referatów Urzędu Miejskiego.

„Nowe inwestycje ujęte w budżecie są zapisane warunkowo. Będą realizowane wówczas, kiedy zdobędziemy na nie znaczące dofinansowanie. Przygotowaliśmy aż pięć kolejnych projektów spełniających kryteria funduszy europejskich. Mamy jednak świadomość, iż konkurencja gmin i powiatów jest bardzo duża, a funduszy do podziału niewiele. Już w 2004 roku gminy i powiaty złożyły zapotrzebowanie 10-krotnie większe, niż pula dostępnych środków. Tylko nieliczne zostały zakwalifikowane do dofinansowania. Wśród tych nielicznych znalazł się Janów Lubelski z projektem wodno-kanalizacyjnym dla osiedla „Przyborowie”  
Spodziewamy się, że w 2005 roku konkurencja będzie jeszcze większa,

dlatego nawet jeden dofinansowany projekt będzie naszym sukcesem, ale będziemy oczywiście robić wszystko, aby jak najwięcej z zapisanych w budżecie inwestycji zrealizować. Za kładane pozycje inwestycji, deficytu oraz kredytów, są więc wielkościami hipotetycznymi. Z pewnością ulegną one zmniejszeniu, ale taka konstrukcja budżetu jest naszą elastyczną strategią, zwiększającą szanse na sukces.”

Po zamknięciu sesji odbyło się spotkanie opłatkowe z udziałem wszystkich uczestników oraz zaproszonych proboszczów parafii janowskich, ks. Infulata Edmunda Markiewicza oraz ks. Kanonika Jana Sobczaka. Serdeczna atmosfera towarzyszyła przez całe spotkanie, które trwało ponad godzinę. Były życzenia i gratulacje dla władz Janowa. Podczas tej sesji do wspólnej fotografii stanęli sołtysowie, potem radni. Grupowe fotografie prezentujemy w dzisiejszym numerze GJ.

Jan Machulak

Ciąg dalszy na stronie 2.

### Parkiet dębowy, schody, podłogi - suszenie, montaż

Lute 62 (k/Modliborzyc)  
Tel.: (015) 8723 217;  
Tel.: kom. 0 603 84 74 21.

## Narkomania-problem Janowa?

Wciąż największym problemem, a zarazem atutem młodzieży, jest wielka niewiedza rodziców na temat narkotyków. Nie wierzymy, że to może nas dotknąć, naszą rodzinę, naszych najbliższych. Tymczasem zagrożone jest każde dziecko, młody człowiek - narkotyki są za progiem naszego mieszkania. Zaczyna się niewinnie-odrobina kleju w torebce foliowej, a potem narkotyki lekkie. Jakiś kolega opowiada o wspaniałym odlocie, o złudzeniu luzu i wolności. Najczęściej nastolatek nie widzi w tym nic złego. Ot, spróbuję sobie tylko raz jeden raz... Przecież wszystko jest dla ludzi, a potem można pochwalić się przed kolegami. Brać można wszystko, a każdy z narkotyków, jaki jest na świecie, dostępny jest w Polsce. Przed każdą szkołą może znaleźć się dealer (często rówieśnik), oferujący pierwsze działki za darmo na próbę, ale zasada jest prosta - uzależnić od siebie jak największą liczbę młodych ludzi, a gdy przyprowadzisz nowych nabywców dostaniesz działkę za darmo.

Osoba zażywająca narkotyki maskuje się, ukrywa swój nałóg, sprawia wrażenie normalnego młodego człowieka. Ludzie nadal myślą, że narkoman to ktoś brudny, obdarty, śmierzdzący. Jest to nieprawda. Konsekwencją zażywania narkotyków jest szybka śmierć narkomana w przeciągu 5-10 lat. Obniżył się wiek umierających narkomanów z 35-40 lat na 19-22 lata. **Pamiętaj! Każdy narkotyk jest trujący i uzależnia, różnią się tylko czasem uzależnienia!!!** Od 12 grudnia 2000 r. karze podlega każdy, kto posiada nawet nieznacznie ilość narkotyków. **Posiadanie narkotyku** - za posiadanie narkotyku młody człowiek, który ukończył 17 lat może zostać skazany na karę więzienia w wymiarze do 5 lat. Jeśli ma mniej niż 17 lat, może iść do

poprawczaka. **Namawianie i częstowanie** - jeśli ktoś częstuje, namawia kogoś do zażycia narkotyku - grożą mu 3 lata więzienia. Jeśli częstuje małoletniego, albo daje komuś znaczne ilości narkotyku - może dostać karę do 5 lat więzienia. Nie wstydź się zwrócić o pomoc do specjalistów. To, że Twoje dziecko ma problem z narkotykami, nie musi świadczyć o tym, że Twoja rodzina jest rozbita, biedna, patologiczna. Fakt, że Twoje dziecko zaczęło „brać”, nie świadczy o tym, że jesteś złym rodzicem, że dziecko jest zaniedbane. Problem narkomanii już dawno przestał dotyczyć tylko biednych, bezrobotnych i bezdomnych.

Możesz zadzwonić do Telefonu Zaufania o dowolnej porze zachowując anonimowość. Większość telefonów zaufania czynna jest przez całą dobę (**Policjny Telefon Zaufania 0 800 68 06 20 oraz Ogólnopolski Telefon Zaufania - 0 801 19 99 90**). Możesz, a wręcz musisz zwrócić się do pedagoga lub psychologa w szkole Twojego dziecka. Tylko wspólne działania przyniosą korzyści. Pomocą służą też różnego rodzaju poradnie w Twoim mieście lub powiecie.

**Warte zaznaczenia!!!** Jak twierdzi Komenda Powiatowa Policji w Janowie Lubelskim, na dzień dzisiejszy **ŻADNA** z janowskich szkół podstawowych czy średnich, nie zwróciła się do nich o pomoc w rozwiązaniu problemu narkomanii, alkoholizmu czy przestępczości w szkole. Czy takie problemy mają miejsce tylko na świecie, a janowskie szkoły są od nich wolne? A może się ich, niekoniecznie celowo, nie zauważa? A wystarczyłoby trochę chęci i zainteresowania tymi sprawami - skutek przeszedłby na pewno nasze najśmielsze oczekiwania!

ac

Janów Lubelski, ul. Wałowa 40b tel. 872 32 70

### AUTO-SERWIS

#### NAPRAWY BIEŻĄCE:

- układu hamulcowego kierowniczego, zawieszenia
- wymiana olejów
- montaż haków i nadkoli

SPRZEDAŻ CZĘŚCI  
I AKCESORIÓW

### MONTAŻ I SERWIS INSTALACJI GAZOWYCH

### SERWIS

**GOODYEAR**DEBICA FULDA DUNLOP  
GERMAN HIGH TECHNOLOGY

- sprzedaż opon i dętek
- wymiana opon i kół
- wyważanie kół
- wulkanizacja
- przechowywanie opon

# WESELA

## W NAJWIĘKSZYCH NOWO ODDANYCH SALACH RESTAURACYJNYCH DUO

we wspaniałej scenerii ZALEWU JANOWSKIEGO  
z dala od miejskiego i ulicznego zgiełku  
duża przestrzeń, błogi spokój, intymność, swoboda.

### do 400 osób

Kontakt: Centrum Szkoleniowo - Wypoczynkowe DUO  
23 - 300 Janów Lubelski, ul. Turystyczna 10a (nad zalewem);  
tel. 015 / 87 22 880; fax / tel. 015 / 87 22 707; kom. 0 601 636 800;  
e-mail: duo-janow@poczta.onet.pl; biuro@duojanow.max.pl

Ponadto organizujemy: przyjęcia okolicznościowe, komunie, spotkania, rauty, szkolenia, konferencje, spotkania plenerowe; kuligi, „majówki”, grill, ognisko, catering.



**Przez cały rok**  
**Zapraszamy**  
Koszt przyjęcia  
weselnego  
już od 75 zł/osobę

## Powiatowy Zespół Doradztwa Rolniczego informuje!

Program SAPARD zakończył się. Kilkuset rolników z Lubelszczyzny, w tym kilkunastu z powiatu janowskiego, skorzystało z szansy otrzymania dotacji na poziomie 50% poniesionych wydatków inwestycyjnych.

Od 1 maja jesteśmy członkami Unii Europejskiej, wtedy to w miejsce SAPARDU weszły FUNDUSZE STRUKTURALNE. Obecnie rolnicy mogą korzystać z różnych form wsparcia finansowego, między innymi: Działanie 2.4 „Różnicowanie działalności rolniczej i zbliżonej do rolnictwa w celu zapewnienia różnorodności działań lub alternatywnych źródeł dochodów”.

15 września 2004r. zostało uruchomione Działanie 2.4 Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich”, o nazwie „Różnicowanie działalności rolniczej i zbliżonej do rolnictwa w celu zapewnienia różnorodności działań lub alternatywnych źródeł dochodów”. Nawet do 100 000 zł może uzyskać osoba, która zechce podjąć lub rozwinąć dodatkową działalność na bazie funkcjonującego gospodarstwa rolnego. W ramach programu „Różnicowanie działalności rolniczej i zbliżonej do rolnictwa w celu zapewnienia różnorodności działań lub alternatywnych źródeł dochodów”, wspierane będą projekty związane z uruchomieniem lub rozwojem działalności dodatkowej w zakresie:

- usług związanych z turystyką i wypoczynkiem;
  - zaopatrzenia w materiały nasadzeniowe na potrzeby zakładania plantacji roślin wieloletnich przeznaczonych na cele energetyczne;
  - usług na rzecz rolnictwa i gospodarki leśnej;
  - prowadzonego na małą skalę przetwórstwa produktów rolnych lub jadalnych produktów leśnych;
  - sprzedaży bezpośredniej produktów pochodzących w większości z własnego gospodarstwa;
  - rzemiosła i rękodzielnictwa;
  - drobnych usług na rzecz mieszkańców obszarów wiejskich;
  - e-commerce - sprzedaży lub promocji przez internet produktów rolnych, objętych Załącznikiem I do Traktatu WE oraz towarów i usług odpowiadających zakresowi niniejszego działania.
- Beneficjentami Działania 2.4 mogą być:
- osoby fizyczne: rolnicy lub domownicy;
  - osoby prawne, których podstawowym zakresem działalności jest działalność rolnicza.

Szczegółowych informacji na temat wymaganych załączników oraz procedury ubiegania się o refundację kosztów poniesionych na inwestycje w zakresie Działania 2.4 udzielą pracownicy PZDR w Janowie Lubelskim, ul. Boh. Porytowego Wzgorza 29, tel. (015) 87 20 394.

Marta Małyżek

## Dochodzenie roszczeń konsumenckich

**Gwarancja**, obok instytucji niezgodności towaru z umową, o której pisałam w poprzednim numerze gazety, jest drugim narzędziem umożliwiającym konsumentowi dochodzenie roszczeń w przypadku ujawnienia się wady w nabytej rzeczy.

W odróżnieniu od instytucji niezgodności towaru z umową, gwarancja jest instytucją umowną. Gwarancji może udzielić sprzedawca lub producent rzeczy. Udzielenie gwarancji następuje przez oświadczenie gwaranta zamieszczone w dokumencie gwarancyjnym lub reklamie, odnoszące się do towaru konsumpcyjnego. Oświadczenie to określa obowiązki gwaranta i uprawnienia kupującego w przypadku, gdy właściwość sprzedanego towaru nie odpowiada właściwości wskazanej w tym oświadczeniu. Za gwarancję nie uważa się oświadczenia, które nie kształtuje obowiązków gwaranta.

Sprzedawca udzielający gwarancji wydaje kupującemu wraz z towarem dokument gwarancyjny. W dokumencie gwarancyjnym należy zamieścić podstawowe dane potrzebne do dochodzenia roszczeń z gwarancji, w szczególności nazwę i adres gwaranta lub jego przedstawiciela na terenie Rzeczypospolitej Polskiej, czas trwania i terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej. Ponadto dokument gwarancyjny powinien zawierać stwierdzenie, że gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

W obrocie konsumenckim, tj. w transakcjach zawieranych przez osobę fizyczną, która nabywa towar dla celów niezwiązanych z prowadzeniem działalności gospodarczej a przedsiębiorcą, konsumentem, podczas dochodzenia roszczeń zarówno w ramach gwarancji jak i z tytułu niezgodności towaru z umową od 1 stycznia 2003 r., stosują przepisy ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. Nr 141, poz. 1176 z późn. zm.), która zastąpiła stosowane do tej pory regulacje kodeksu cywilnego.

Treść tej ustawy jak również innych przepisów z dziedziny prawa konsumenckiego można znaleźć na stronach internetowych organizacji konsumenckich np. Stowarzyszenia Konsumentów Polskich - [www.skp.pl](http://www.skp.pl) lub Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów - [www.uokik.gov.pl](http://www.uokik.gov.pl)

Zapytania i uwagi można kierować bezpośrednio do powiatowego rzecznika konsumentów, telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adres: Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim ul. J. Zamoyskiego 59 tel.: (15) 87 20 309 e-mail: [prk\\_janowlub@vp.pl](mailto:prk_janowlub@vp.pl)

Katarzyna Mazur  
Powiatowy Rzecznik  
Konsumentów w Janowie Lubelskim

## II Wigilia Serc z DUO

Kolejna Wigilia - można powiedzieć taka sama jak poprzednia, ale zupełnie inna, szczególna tak, jak co roku, gdyż każda Wigilia jest niepowtarzalna, ma swoją specyficzną atmosferę, klimat, choć w tradycji naszych pokoleń jest od zawsze. Taki się dzieje, gdyż zawsze się do niej odpowiednio przygotowujemy, bo Ona zwiastuje niesamowite wydarzenia w naszym życiu - te duchowe, bo materialne to przecież ten sam śledzik, tak samo zrobione uszka w barszczyku, podobne życzenia, kołęda odśpiewana na taką samą nutę.

Wigilia - 2004, najruchliwsze miejsce w Janowie Lubelskim, środek ulicy Jana Zamoyskiego, przedpołudnie - II Wigilia Serc z DUO - czy spełnione obietnice. Tak jak w roku ubiegłym, wśród gwaru ulicy rozlega się kołęda, ktoś ponownie zaprasza, aby się na chwilę zatrzymać, złożyć sobie życzenia, poczęstować się tradycyjną wigilijną strawą, dla osób potrzebujących przygotowane są odpowiednie paczki z artykułami spożywczymi. Wigilia Serc z DUO ma jeszcze inny wymiar. Jest otwarta, spontaniczna. Każdy może podejść, złożyć sobie życzenia. Tu wszystko jest autentyczne, nie ma nic sztucznego, wymuszonego - jest dużo ludzi, życzliwości, ciepła, serdeczności - jest dużo ludzkiego serca. Dać komuś coś, bezinteresownie, dać dobre słowo, podzielić się z potrzebującym - to dewiza Wigilii Serc z DUO. Organizatorzy Wigilii Serc z DUO zapraszają już na następną Wigilię to,

że ich pomysł się sprawdził świadczy fakt, że podczas tej Wigilii przybyło ludzi, którzy widzą i rozumieją potrzebę dzielenia się z innymi i aktywnie uczestniczyli i wsparli II Wigilię Serc z DUO. Ta serdeczność, z którą spotkali się Organizatorzy przy I Wigilii Serc z DUO, ze strony Mieszkańców Janowa Lubelskiego przetrwała i niech tak będzie dalej, do następnych Wigilii Serc z DUO.

aczma

Pomysłodawcy i organizatorzy „Wigilii Serc z DUO” Iwona i Zbigniew Rząd - Centrum Szkoleniowo-Wypoczynkowe DUO w Janowie Lubelskim, składają serdeczne podziękowania:

- Maciej Bielówka i Andrzej Banasik ZPM „MATTHIAS”;
  - Monika i Andrzej Tomala Piekarnia w Modliborzycach;
  - Jan Ciupak i Synowie PP-H „JANEX” Janów Lubelski;
  - Wiesława i Piotr Surowiecki Hurtownia „POLARIS” Janów Lubelski;
  - Zbigniew Dudek Sklep Kosmetyczny „URODA” Janów Lubelski;
  - Jacek Łoszak Hurtownia Owoców i Warzyw Janów Lubelski;
  - Krzysztof Rękas Ciastkarnia Janów Lubelski;
  - Grzegorz Mucha i Wspólnicy P-PHU „MARS”
- za pomoc w organizacji i przygotowaniu oraz Zbigniewowi Butrynowi i Edwardowi Olechowi za piękne kolędowanie w czasie Wigilii.

# Z działalności USC

Urząd Stanu Cywilnego jest komórką Urzędu Miejskiego, która wykonuje prace zleczone z zakresu zmian w aktach stanu cywilnego. Rejestruje zdarzenia mające miejsce na terenie naszego miasta i gminy oraz dokonuje innych czynności w oparciu o przepisy Prawa o aktach stanu cywilnego i Kodeksu rodzinnego i opiekuńczego. Przechowuje w swoim archiwum księgi urodzeń, małżeństw i zgonów z ostatnich 100 lat.

Główne zadania realizowane przez nasz Urząd to:

- sporządzenie aktów urodzeń, małżeństw i zgonów;
- przyjmowanie oświadczeń;
- wydawanie decyzji administracyjnych;
- wydawanie zaświadczeń;
- transkrypcje aktów zagranicznych;
- odtwarzanie aktów krajowych i zagranicznych;
- sporządzanie i wydawanie odpisów aktów stanu cywilnego;
- dokonywanie przypisków, nanoszenie wzmianek dodatkowych w aktach;
- wysyłanie zawiadomień o zmianach do innych Urzędów;
- prowadzenie statystyki;
- archiwizowanie akt.

Praca wykonywana w USC to przede wszystkim przetwarzanie danych. Wymaga znajomości prawa cywilnego, rodzinnego, ustawy o opłacie skarbowej i ogólnej orientacji w zakresie prawa stanu cywilnego w innych państwach. W związku z nasiloną w ostatnich latach migracją ludności, coraz częściej mamy do czynienia z dokumentami zagranicznymi. Przyjmując taki dokument należy ocenić czy jest

właściwym dokumentem stanu cywilnego, wydanym zgodnie z prawem danego kraju. Rok 2004 był rekordowym pod względem ilości wydanych odpisów z ksiąg stanu cywilnego. Było to wynikiem wprowadzenia nowych dowodów osobistych. Wydano ok. 11000 odpisów skróconych i pełnych do takich celów jak: wyrobienie lub wymiana dowodu osobistego, paszportu lub innych dokumentów, zasiłek rodzinny, szkoła, zatrudnienie, sprawy sądowe, wizy, zawarcie małżeństwa, świadczeń ZUS, KRUS, PZU i innych spraw.

Ponadto:

- sporządzono 361 aktów urodzenia, 106 aktów małżeństwa, 297 aktów zgonu;
  - dokonano 19 transkrypcji aktów zagranicznych;
  - wydano 13 zaświadczeń o zdolności prawnej do zawarcia małżeństwa z cudzoziemcem, 76 zaświadczeń do zawarcia małżeństwa w formie wyznaniowej, 137 decyzji administracyjnych;
  - sporządzono i przesłano do właściwego miejscowo Urzędu Stanu Cywilnego, 27 protokołów urodzenia dziecka;
  - udzielono 21 ślubów cywilnych;
  - zorganizowano uroczystość związaną z nadaniem medali „Za długoletnie pożycie małżeńskie”.
- Odpis aktu można uzyskać osobiście, po okazaniu dokumentu tożsamości lub drogą korespondencyjną. Innych formalności (sporządzenie aktu, składanie zapewnień i oświadczeń) dokonuje osobiście osoba zainteresowana.

# Z posiedzenia Komisji Bezpieczeństwa i Porządku

W dniu 30 grudnia ub. r. odbyło się posiedzenie Powiatowej Komisji Bezpieczeństwa i Porządku. Posiedzeniu przewodniczył Starosta Bolesław Gzik, który powitał uczestników i przedstawił Zespół roboczy pracujący pod przewodnictwem Wice-starosty Włodzimierza Gomółki, powołany do opracowania projektu Powiatowego programu zapobiegania przestępczości oraz porządku publicznego i bezpieczeństwa obywateli, stanowiącego lokalną strategię bezpieczeństwa dla powiatu. Najważniejszym celem wprowadzenia Powiatowego Programu Zapobiegania Przestępczości jest wzrost bezpieczeństwa obywateli, który powinien się wyrażać tak w realnych osiągnięciach na polu walki z przestępczością, jak i we wzroście poczucia bezpieczeństwa wszystkich mieszkańców. Powiatowy Program Zapobiegania Przestępczości z założenia polega na stałym partnerskim współdziałaniu Policji ze społeczeństwem i różnymi podmiotami, które mają lub mogą mieć wpływ na poziom poprawy poczucia bezpieczeństwa. Zadaniem programu jest zsynchronizowanie i ujęcie w pewne ramy działań mających na celu poprawę bezpieczeństwa, prowadzonych przez Policję, Straż Miejską oraz inne instytucje, a które to działania przynoszą wymierne efekty. W ramach programu będą również wprowadzane nowe inicjatywy w zakresie poprawy bezpieczeństwa i porządku publicznego.

Przedstawione zostały propozycje do projektu, nawiązującego do Programu „Bezpieczny Powiat Janów Lubelski” z 2001 r., następnie odbyła się dyskusja zebranych na temat sposobu realizacji zaproponowanych rozwiązań. Postanowiono podjąć działania mające na celu poprawę poziomu bezpieczeństwa w powiecie, a zwłaszcza bezpieczeństwa rodzin, w związku z ogłoszonym Diecezjalnym Rokiem Rodziny. Dyskutowano nad sposobem przeprowadzenia ankiety, dotyczącej stanu porządku i bezpieczeństwa publicznego na terenie powiatu. Poparto również pomysł powołania fundacji „Bezpieczny Powiat Janowski”, której celem będzie podejmowanie i wspieranie wszelkich inicjatyw mających na celu poprawę bezpieczeństwa. W związku z tym, na następne posiedzenie Komisji, planowane na koniec stycznia br., postanowiono zaprosić Burmistrza Janowa Lubelskiego, Wójtów oraz Naczelnika Urzędu Skarbowego. Poruszane były również inne sprawy z zakresu bezpieczeństwa ludności powiatu.

Ostatnią z poruszonych była kwestia nowego składu Komisji Bezpieczeństwa i Porządku, w związku z upływającą kadencją Komisji. Zaproponowano powołanie Komisji w składzie dotychczasowym, z wyjątkiem jednego członka, przedstawiciela Komendy Powiatowej Policji, co zostało spowodowane zmianami kadrowymi w KPP.

Janusz Mucha

**GRUPA psb**

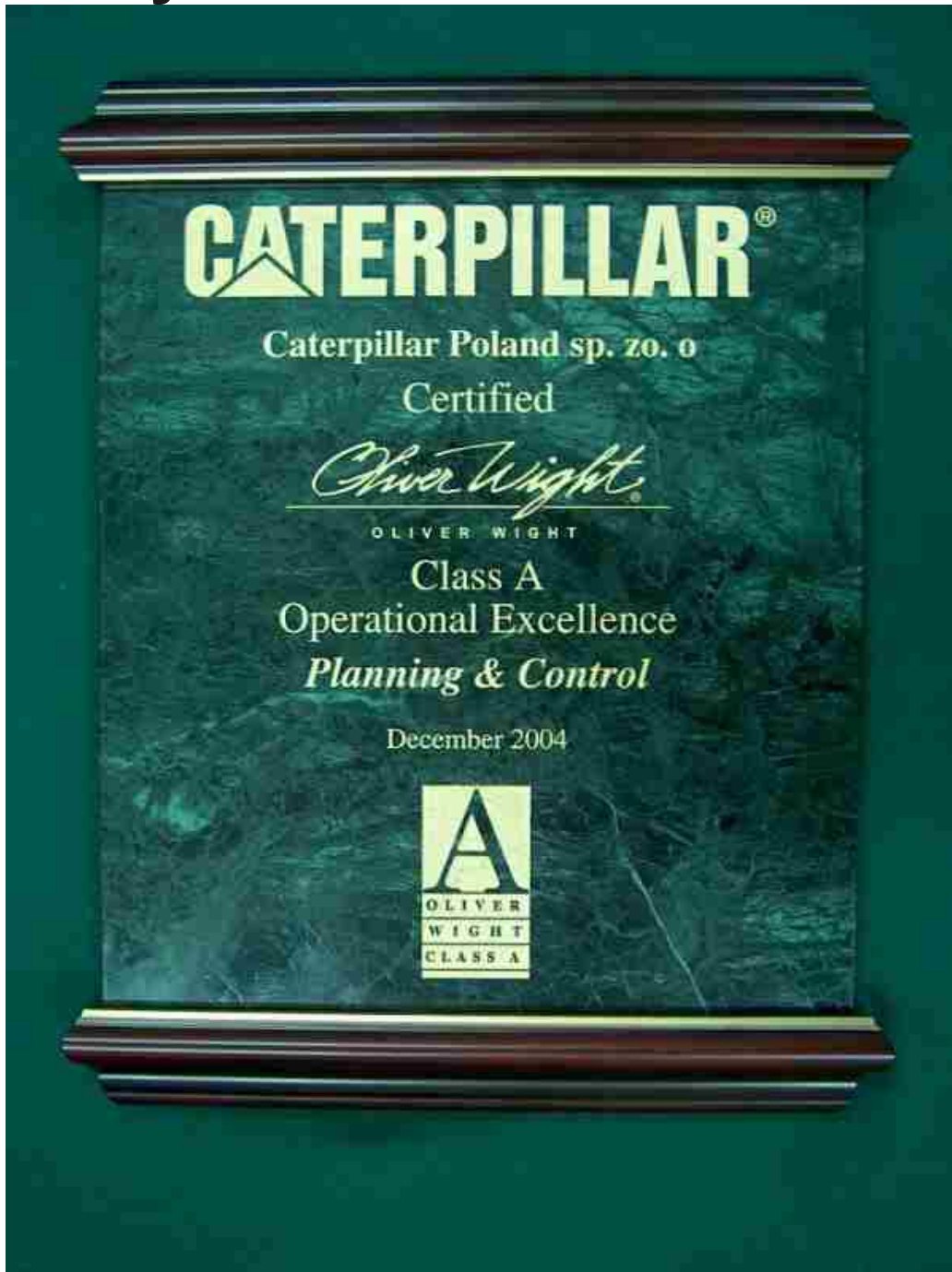
**Fox**

Kabina i brodzik <b>464,00 Zł</b>	Glazura 20x25 <b>22,00 Zł</b>	Glazura 20x25 <b>23,50 Zł</b>	Glazura 20x25 <b>21,90 Zł</b>	Umywalka i szafka 256,00 Zł
Płytki mrozoodporne 30x30 <b>25,50 Zł</b>	Płytki mrozoodporne 30x30 <b>29,50 Zł</b>	Płytki mrozoodporne 30x30 <b>24,50 Zł</b>	Płytki mrozoodporne 30x30 <b>29,60 Zł</b>	

**Biłgoraj, ul. Komorowskiego 25, tel. (0 84) 686 73 34**

**Przedstawiciel Handlowy: Edward Boczek, tel.: 0 600 984 772.**

# Certyfikat dla CATERPILLAR



Klasa A, to odpowiednio zdefiniowana strategia, dobre stosunki z naszymi partnerami biznesowymi i otoczeniem oraz ciągłe doskonalenie, zarówno naszych procesów (produkcyjnych i administracyjnych), jak i nas samych. Klasa A wymaga, aby kluczowe wskaźniki były na odpowiednim poziomie (min 95%), przynajmniej przez 3 miesiące przed przystąpieniem do certyfikacji. Wskaźników tych jest 7. Najważniejsze to: terminowość wysyłek do naszych odbiorców, wykonanie zleceń produkcyjnych, terminowość dostaw, poprawność stanów magazynowych.

29 listopada 2004 r. zakład nasz pomyślnie przeszedł kryteria certyfikacji w zakresie Klasy A. Jesteśmy jedną z nielicznych firm o profilu produkcyjnym na świecie (trzecią w Polsce, pierwszą jest Wrigley), posiadającą certyfikat Olivera Wighta.

Otrzymaliśmy rezultat 3.6 (3.5 to minimum a 4 max.), uprawniający nas do ubiegania się w roku 2005 o recertyfikację oraz operational excellence (operacyjną doskonałość) w roku 2006. Jest to wielkie, ale niezbędne wyzwanie dla nas wszystkich, jeśli chcemy być liczącą się organizacją, nie tylko w rodzinie zakładów Cat-a, ale również na świecie. Mamy ambicje, aby udowodnić, że zasługujemy na status Klasy A. W roku 2004 największy nacisk położyliśmy na terminowość realizacji naszych zadań produkcyjnych, co nie było łatwe z uwagi na 70% wzrost zapotrzebowania na nasze produkty oraz problemy z kosztami i możliwościami nabycia stali w Polsce. W mijającym roku wdrożyliśmy również 103 nowe produkty, co wymagało wzmoczonego wysiłku całego zespołu CPL, jak również naszych dostawców.

ZRZESZENIE BANKU POLSKIEJ SPÓŁDZIELCZOŚCI  
POWIATOWY BANK SPÓŁDZIELCZY  
W JANOWIE LUBELSKIM



## Płać kartą VISA

**Jeżeli nie masz jeszcze karty VISA przyjdź do Nas**

Centrala Banku w Janowie Lubelskim tel. 8725225  
Oddziały Banku w Chrzanowie tel.: 87 55 140, Dzwoli tel.: 87 52 206,  
Godziszowie tel.: 87 11 106 i Potoku Wielkim tel.: 87 40 205,  
Filie w Polichnie tel.: 8714420 i Zdziłowicach tel.: 8712149.

# Jak się wiezie Caterpillar Poland?

Caterpillar jest dużą firmą jak na warunki Janowa Lubelskiego. Mieszkańcy naszej miejscowości jednak niewiele wiedzą na temat funkcjonowania tej prężnej jednostki. Cat nie działa na rynku wewnętrznym, kooperantów posiada na terenie Europy. Polski rynek stali nie jest przyjazny rozwojowi tego rodzaju przedsiębiorstw. Ceny stali w Polsce są wyższe niż np. w Niemczech. Dlatego też, już prawie 50% dostaw blach pochodzi z zagranicy. Polska na mapie kosztowej staje się krajem, gdzie koszt zatrudnienia jednego pracownika systematycznie wzrasta. Dwa lata temu koszt ten w Cat Poland wynosił około 650 dolarów USA, obecnie wzrósł do 800. Ten wzrost nie wpłynął znacząco na wzrost zarobków pracowników.

Mocny złoty oraz nieprawidłowa gospodarka kraju w zakresie produkcji stali przy wysokich podatkach, nie sprzyja napływowi inwestycji w branży metalowej. Biznes światowy kieruje swoje kroki do Bułgarii i Rumuni, gdzie koszty są niższe. Caterpillar posiada na terenie Polski drugi zakład - w Sosnowcu, który jest w fazie organizacyjnej. Nie będzie jednak jakimkolwiek zagrożeniem dla Janowa, ponieważ profil produkcji będzie tam całkowicie odmienny.

W Janowie produkuje się podzespoły dla zakładów montażowych Caterpillara głównie w Wielkiej Brytanii. Produkcja zorientowana jest już od trzech lat na wyroby spawane i obróbkę mechaniczną tych podzespołów. Dąży się do wzrostu ilości wyrobów bardziej przetworzonych, widać to w ilości nowych uruchomień. W ciągu ostatniego roku uruchomiono produkcję około 100 nowych

podzespołów. Bardzo ważnym elementem produkcji jest logistyka i terminowość produkcji. Codziennie z zakładu wyjeżdża 7 dużych samochodów z wyrobami. Serwis najwyższej jakości pozwala na utrzymanie się na rynku i na rozwój. Na wzrost znaczenia na rynku jest otrzymanie certyfikatu Olivera Wighta Klasy A.

W ubiegłym roku na rynkach światowych nastąpił gwałtowny wzrost zapotrzebowania na maszyny budowlane. Dynamika w ostatnich dwóch latach jest wielka. Obecnie przetwarza się trzykrotnie więcej niż zakładano przy uruchamianiu zakładu. Nie jest to ostatnie słowo załogi, istnieje możliwość dalszego wzrostu produkcji o około 30%, bez konieczności rozbudowy powierzchni produkcyjnych. Na przełomie miesiąca stycznia i lutego przewiduje się wzrost zatrudnienia do 329 osób. Na początku ubiegłego roku zatrudnienie wynosiło 252 osoby. Odnotowuje się niewielki wzrost ilości zwolnień pracowników, wyjeżdżających do pracy za granicę. Wzrost zatrudnienia i wyższe zarobki niż w innych firmach tej samej branży w okolicy, przyczyniają się też do rozwoju Janowa Lubelskiego. Niebagatelną rolę w budżecie Miasta i Gminy odgrywają podatki wpływające z Cat.

Dyrektor Krzysztof Beldyk w swoich wypowiedziach podkreśla „...osobiście jestem zadowolony z złogi, że podjęła wyzwanie klientów i uzyskała certyfikat klasy A...”

Już przy wyjściu z zakładu zauważyłem zaproszenie dla załogi na wielki bal organizowany w DUO nad zalewem. Życzymy przyjemnej zabawy i dalszych sukcesów.

Jan Machulak

# Praca za granicą

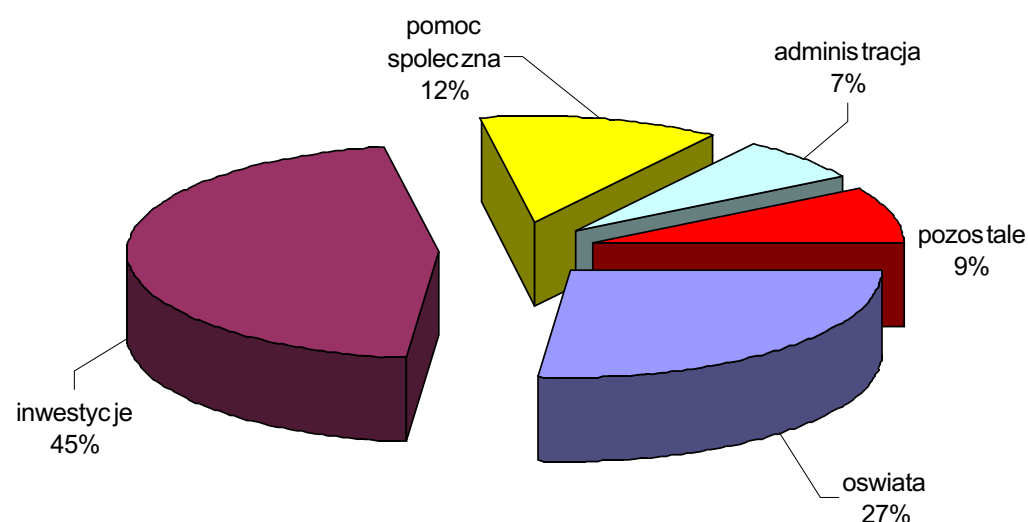
Po wstąpieniu naszego kraju do Unii Europejskiej, wielu naszych rodaków ruszyło na podbój rynków pracy krajów Europy. Najliczniejszą grupę ofert pracy, jakie Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim ma do zaoferowania bezrobotnym, to oferty w Wielkiej Brytanii i Irlandii. Wynika, to z faktu, iż Wielka Brytania i Irlandia nie wprowadziły okresu przejściowego na zatrudnianie zagranicznych pracowników. Taki stan rzeczy spowodował, że teoretycznie każdy obywatel naszego kraju może wyjechać do wspomnianych krajów i tam poszukiwać pracy. W praktyce jednak, aby znaleźć pracę w Wielkiej Brytanii trzeba spełniać określone kryteria. Po pierwsze trzeba wiedzieć, jakich pracowników poszukują pracodawcy brytyjscy. Do najliczniejszych grup zawodowych, mających największe szanse na znalezienie zatrudnienia należą: lekarze, pielęgniarki wykwalifikowane, opiekunowie do osób starszych, murarze, malarze, cieśle, sprzątaczkę, opiekunki do dzieci kierowcy kat. C, pracownicy sektora gastronomicznego i turystycznego. We wszystkich wspomnianych zawodach,

aby podjąć pracę należy znać język angielski. Powiatowy Urząd Pracy w chwili obecnej dysponuje kilkudziesięcioma ofertami pracy w Wielkiej Brytanii i Irlandii i wszystkie zawierają wymóg znajomości języka angielskiego. Kolejną istotną informacją dla wyjeżdżających do Wielkiej Brytanii jest kwestia wymogów wobec zagranicznych pracowników. Takim wymogiem jest konieczność zarejestrowania się w specjalnym spisie (Worker Registration Scheme). W terminie jednego miesiąca od momentu rozpoczęcia pracy należy wypełnić formularz rejestracyjny oraz zgromadzić odpowiednie dokumenty, to jest pisemną obietnicę zatrudnienia lub kserokopię umowy z brytyjskim pracodawcą oraz dokument tożsamości (dowód osobisty lub paszport). Niezbędne będą również zdjęcia paszportowe oraz dowód opłaty za rejestrację. Szczegółowych informacji udzielamy w pokoju nr 4 w budynku Powiatowego Urzędu Pracy w Janowie Lubelskim przy ul. Zamoyskiego 70.

Dział Rynku Pracy  
PUPracy w Janowie Lubelskim



- współfinansowanie inwestycji - „Kompleksowa gospodarka wodno-ściekowa Osiedle Przyborowie-Zofianka - Etap II”	239 145
Pozostała działalność	9 938 648
- rozwój przedsiębiorczości w Janowie Lubelskim	2 751 485
- rozwój przedsiębiorczości w Janowie Lubelskim - środki finansowe otrzymane z PHARE 2000	4 509 528
- środki z funduszy strukturalnych na finansowanie inwestycji - „Gospodarka osadowa na oczyszczalni ścieków”	660 000
- środki z funduszy strukturalnych na finansowanie inwestycji - „Rewitalizacja historycznego centrum Janowa Lubelskiego”	1 231 810
- uzbrojenie terenów inwestycyjnych w Borownicy	60 000
- uzbrojenie wyspy	30 000
- współfinansowanie inwestycji - „Rewitalizacja historycznego centrum Janowa Lubelskiego”	414 937
- współfinansowanie inwestycji - „Gospodarka osadowa na oczyszczalni ścieków”	280 888
Obiekty sportowe	260 000
- budowa krytej pływalni w Janowie Lubelskim	60 000
- środki z funduszy strukturalnych na dofinansowanie inwestycji - „Ścieżka rowerowa”	150 000
- współfinansowanie inwestycji - „Ścieżka rowerowa”	50 000
<b>RAZEM</b>	<b>16 322 527</b>



### Plan wydatków na 2005 rok (w zł.)

Oświata i wychowanie -	9 734 737
Wydatki na inwestycje i zakupy inwestycyjne -	16 526 527
Administracja -	2 435 331
Pozostałe wydatki -	3 135 784
Pomoc społeczna -	4 509 000
Razem -	36 342 379

## Miasto i Gmina Janów Lubelski - budżet, wydatki inwestycyjne na rok 2005

Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi	10 000
- przepompownia w Momotach	10 000
Drogi publiczne	939 000
- budowa drogi Ujście - Bukowa	200 000
- środki z funduszy strukturalnych na finansowanie inwestycji - „Infrastruktura drogowa na Osiedle Wschód”	554 250
- współfinansowanie inwestycji „Infrastruktura drogowa na Osiedlu Wschód”	184 750
Pozostała działalność	125 800
- park rekreacji wodnej nad zalewem	25 800
- wielofunkcyjny zespół na wyspie	100 000
Ochotnicze straże pożarne	60 000
- budowa remizy w Momotach Dolnych	60 000
Szkoły podstawowe	1 263 078
- środki finansowe z funduszy strukturalnych na inwestycję - „Rozbudowa szkoły w Momotach Górnych”	884 154
- współfinansowanie inwestycji „Rozbudowa szkoły w Momotach Górnych”	378 924
Gimnazja	20 000
- budowa ogrodzenia	20 000
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	3 706 001
- kanalizacja deszczowa ul. Kamienna	5 800
- kanalizacja Osiedla Południe	60 000
- kanalizacja ul. Podlipie	29 000
- kanalizacja ul. Ulanowska	11 000
- środki z funduszy strukturalnych na finansowanie inwestycji - „Kompleksowa gospodarka wodno-ściekowa osiedle Przyborowie - Etap I”	1 788 111
- środki z funduszy strukturalnych na inwestycję - „Kompleksowa gospodarka wodno-ściekowa Przyborowie-Zofianka - Etap II”	717 435
- współfinansowanie inwestycji - „Kompleksowa gospodarka wodno-ściekowa Osiedle Przyborowie - Etap I”	855 510

## Czy będą pożyczki?

Jak dotychczas sektor ochrony zdrowia nie doczekał się żadnych decyzji i zmian systemowych w powszechnie znanej kwestii dotyczącej tzw. „ustawy 203”, która przyznała wzrost wynagrodzeń pracownikom służby zdrowia, ale nie wskazała podmiotu odpowiedzialnego za pokrycie kosztów podwyżek, ani żadnych mechanizmów przekazania środków finansowych na ten cel dla ZOZ-ów. W całym kraju, może z bardzo nielicznymi wyjątkami, szpitale nie posiadają środków na realizację ustawowej podwyżki wpiśniętej w wierztytelności pracowników. Powstałe z tego tytułu w zobowiązania w konsekwencji wpędziły je w milionowe długi. „Lekiem” dla zadłużonych szpitali ma się okazać ustawa o pomocy publicznej i restrukturyzacji ZOZ-ów. Jednak już teraz, od dłuższego czasu przygotowywany i poprawiany projekt ustawy, spotyka się z liczną krytyką wielu przedstawicieli ochrony zdrowia i innych osób.

Nadal prowadzone są prace nad wspomnianym projektem, a zwłaszcza nad poprawką dotyczącą „przewidywanej pożyczki dla szpitali”, która miałaby uregulować należności pracowników, z dotychczasowych

w zapisów wydaje się, że tylko pozornie. Mianowicie, proponuje się, aby pożyczki udzielić tylko tym zakładom, które wycofały pozwą do we przeciwko NFZ, Skarbowi Państwa i każdej innej jednostce sektora finansów publicznych (nasz szpital złożył taki pozew) oraz złożyć oświadczenie, że w przyszłości nie będą wnosić roszczeń wobec tych instytucji. Wysokość pożyczki przewidzianej w projekcie ustawy, uwzględnia tylko zobowiązania za lata 2001-2002, do tego jest to kwota zbyt niska, aby zrealizować w/w, a co gorzej, ustawa nie mówi już o zobowiązaniach narosłych w kolejnych latach 2003, 2004 itd. Do tego zakłada się umorzenie pożyczki tylko tym zakładom, które przekształcą się w spółki użyteczności publicznej, a planowane w projekcie umorzenia nie są rewelacyjne i wydaje się, że pokryją niezbyt dużą część zaciągniętej pożyczki. Jednak na dzień dzisiejszy jest to tylko projekt, a jakie będzie ostateczne brzmienie ustawy, kiedy i czy w ogóle wejdzie w życie, nie można przewidzieć.

Tymczasem sytuacja finansowa szpitali w tym zakresie, staje się coraz trudniejsza.

Ciąg dalszy na stronie 9.

# Gazeta Janowska

## “Jaka jest i jaka powinna być”

1. Jak oceniasz GJ według poniższej skali (zakreśl wybrane określenie, które go gazety według Ciebie pasuje w każdej kategorii):

nudna	przeciętna	ciekawa
zrozumiała	przeciętna	nieczytelna
ładna	przeciętna	brzydka
bliska	przeciętna	obca
inteligentna	przeciętna	głupia
aktualna	przeciętna	przestarzała
ważna	przeciętna	bez znaczenia
kreatywna	przeciętna	zachowawcza

2. Jakich informacji jest w gazecie za dużo lub za mało (zakreśl wybraną odpowiedź w zakresie poniższych kategorii i (lub dopisz własne).

informacje o uroczystościach i lokalnych świętach	za dużo	średnio	za mało
informacje o wydarzeniach kulturalnych	za dużo	średnio	za mało
informacje o imprezach promocyjnych	za dużo	średnio	za mało
informacje o szkołach	za dużo	średnio	za mało
informacje o janowskich firmach	za dużo	średnio	za mało
informacje historyczne	za dużo	średnio	za mało
sprawozdania z działalności samorządu	za dużo	średnio	za mało
uchwały prawa lokalnego (uchwały rady miejskiej lub powiatowej)	za dużo	średnio	za mało
informacje o sporcie	za dużo	średnio	za mało
informacje budżetowe	za dużo	średnio	za mało
informacje o inwestycjach realizowanych i planowanych	za dużo	średnio	za mało
informacje o działalności instytucji lokalnych	za dużo	średnio	za mało
informacje o ciekawych ludziach	za dużo	średnio	za mało
informacje o planach i strategiach	za dużo	średnio	za mało
informacje o władzach	za dużo	średnio	za mało
informacje policyjne	za dużo	średnio	za mało
informacje o działalności instytucji lokalnych	za dużo	średnio	za mało
informacje o działalności stowarzyszeń lokalnych	za dużo	średnio	za mało
informacje o problemach społecznych	za dużo	średnio	za mało
reklamy	za dużo	średnio	za mało
ogłoszenia	za dużo	średnio	za mało
.....	za dużo	średnio	za mało
.....	za dużo	średnio	za mało
.....	za dużo	średnio	za mało

3. Jakie informacje powinny się w GJ pojawić, których do tej pory nie było (np. informacje branżowe, humor, kronika towarzyska, porady zdrowotne, psychotesty itp.)

4. Inne uwagi i propozycje:

Wypełnioną ankietę prosimy dostarczyć do miejsc dystrybucji „Gazety Janowskiej” (kioski, sklepy, urzędy).

## Pechowiec

W nocy z 28/29.10.2004 r. w Batorzu policjanci Komendy Powiatowej Policji w Janowie Lubelskim podjęli pościg za uciekającym samochodem Ford Escort. W trakcie ucieczki kierowca nie zapanował nad nerwami i kierownicą i uderzył w metalowe osłony drogi, a następnie zbiegł z miejsca zdarzenia. W trakcie dalszych czynności policjanci ujawnili włamanie do sklepu spożywczego i ustalili, że zbiegły kierowca brał udział we włamaniu do tego sklepu. Nieszczęśnik niczego nie podejrzewając zgłosił kradzież samochodu w Lublinie. Gdy dowiedział się, że jego auto jest w

janowskiej Komendzie Policji na zaproszenie policjantów przyjechał samochodem z lawetą po odbiór auta. Żeby było ciekawiej pechowiec przyjechał do Komendy Policji razem ze swoją matką, której dał wcześniej do torebki na przechowanie trochę „fantów” z włamania. Matka nieszczęśnika w trakcie rozpytania przez policjanta próbowała dać alibi synalkowi, ale gdy okazało się, że w torebce ma nie swoje rzeczy, powiedziała całą prawdę. Obecnie niefortunny włamywacz i nerwowy kierowca siedzi w areszcie. To ci dopiero pech.

## KRONIKA POLICYJNA

### Wypili, napadli, siedzą - historii ciąg dalszy

Zgodnie z informacjami uzyskanymi z KPP w Janowie Lubelskim, a zamieszczonymi w poprzednim numerze „GJ” przedstawiamy dalszy ciąg, jakże kontrowersyjnej sprawy, dotyczącej czynnej napaści na funkcjonariuszy janowskiej Policji. W stosunku do pięciu sprawców tego czynu schwytych przez patrole policyjne w miejscu tego zdarzenia zastosowano początkowo środki zapobiegawcze. Obecnie w areszcie w Zamościu przebywa tylko jeden ze sprawców, pozostali czterej opuścili areszt na zasadzie tzw. poręczenia majątkowego. Za czynną napaść na funkcjonariuszy grozi im, zgodnie z art. 223 KK od 1 roku do 10 lat pozbawienia wolności. Trwają działania zmierzające do ustalenia pozostałych sprawców zajścia, Komenda Powiatowa Policji w Janowie Lubelskim zapewnia, iż następne aresztowania będą miały miejsce w niedalekiej przyszłości.

Sprawa ta ma jeszcze i inny, niezbyt przyjemny tym razem, dla janowskich stróżów prawa i porządku publicznego finał. Z policyjnych szeregów ubyłoby dwóch funkcjonariuszy, którzy pełnili służbę owego feralnego dnia, kiedy to jeden z zatrzymanych sprawców w/w zajścia zdołał wyrwać się spod ich kurateli i wyjść na wolność. 20 grudnia 2004 roku zostali zwolnieni ze służby na własną prośbę. W sprawie tej trwa nadal śledztwo prokuratorskie.

### Niechęć niepotwierdzona

Komenda Powiatowa Policji w Janowie Lubelskim informuje, że jakiegokolwiek działania mające na celu zakłócenie porządku publicznego w okolicach dwóch janowskich restauracji, a mające podobno związek z niechęcią, jaka dzieli niektórych mieszkańców Janowa Lubelskiego i niektórych mieszkańców miejscowości Krzemień są niezgodne z prawdą. Każde zgłoszenie o popełnieniu przestępstwa czy wykroczenia jest traktowane bardzo poważnie przez janowską Policję. Tak i w tym wypadku zostało potraktowane. Około 20 funkcjonariuszy tego samego wieczora patrolowało wspomniane okolice i nie stwierdziło jakiegokolwiek uchybień czy zagrożeń.

### Policyjne podsumowania

Komenda Powiatowa Policji w Janowie Lubelskim w okresie od 01.01.2004 r. do 31.12.2004 r. zanotowała ogółem 1063 przestępstwa stwierdzone. W porównaniu z rokiem 2003 gdzie zanotowano ogółem 807 przestępstw wskaźnik dynamiki wyniósł 131,7, zaś wskaźnik wykrywalności ogólnej - 88,3%, co pozwoliło janowskiej Komendzie zająć wspólnie z Komendą biłgorajską II miejsce w województwie lubelskim. Teren powiatu janowskiego w głównej mierze zagrożony jest przestępczością kryminalną, która stanowi 38% ogółu przestępstw stwierdzonych. Wśród nich dominują przestępstwa skierowane przede wszystkim przeciwko mieniu. Suma strat w wyniku zaistniałych przestępstw na terenie powiatu janowskiego w roku 2004 wyniosła 804 387 zł, natomiast w roku poprzednim straty wyniosły 2 485 302 zł wartości odzyskane wyniosły odpowiednio 29 310 zł i 45 336 zł.

Podając ocenie 2004 rok trzeba zauważyć, że wykrywalność m.in. w kategorii przestępstw o charakterze kryminalnym wzrosła w stosunku do roku poprzedniego z 59,9% do 70,7%, czy też kategorii rozbojów i wymuszeń rozbójniczych z 50% do 100%. Biorąc pod uwagę osiągnięte wyniki pracy dochodzeniowo-śledczej w 2004 r. należy stwierdzić, iż zaistnieć mogły one dzięki dużemu zaangażowaniu i dobrej pracy policjantów wszystkich pionów janowskiej Komendy Policji.

ac

**JEŚLI POMAGAM, NIE PONOSZĘ RYZYKA.  
OCZEKUJĘ OD INNYCH AKTYWNEJ I BEZPOŚREDNIEJ POMOCY.  
DOKŁADNIE OBSERWUJĘ I ZAPAMIĘTUJĘ WYGLĄD  
ZEWNĘTRZNY PRZESTĘPCY.  
MOGĘ ZAOPIEKOWAĆ SIĘ OFIARĄ. ORGANIZUJĘ POMOC,  
DZWOŃIĄC POD ALARMOWE NUMERY TELEFONU:**

tradycyjna sieć telefoniczna 997  
z telefonu komórkowego (połączenie bezpłatne) 112

### Tu uzyskasz pomoc!

Komenda Powiatowa Policji  
w Janowie Lubelskim  
ul. Zamoyskiego 92  
tel. 871-02-10, 997.

### ZAPAMIĘTAJ!

Twój dzielnicowy jest policjantem pierwszego kontaktu, do niego możesz zwrócić się o pomoc w pierwszej kolejności.

Zespół Dzielnicowych Sekcji Prewencji i Ruchu Drogowego KPP w Janowie Lubelskim:

- mł. asp. Adam Kędra tel. 8710211, oś. Wschód od ulicy Bialskiej;  
- sierż. szt. Andrzej Oleszko tel. 8710231, oś. Południe, oś. Przyborowie, Zofianka Górna, Momoty Dolne, Momoty Górne, Kiszki, Ujście, Szewce;  
- sierż. szt. Leszek Peret tel. 8710211, oś. Zaolszynie, oś. Wschód do ulicy Bialskiej, Biała cz. I i II, Łązek Ordynacki, Borownica.

## Porozumienie Powiatu Janowskiego

Porozumienie Powiatu Janowskiego na rzecz Zatrudnienia i Rozwoju powstało w wyniku inicjatywy osób reprezentujących administrację samorządową (powiatową i gminą), przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz przedsiębiorców z terenu naszego powiatu. Nadrzędnym celem porozumienia jest tworzenie warunków dla wzrostu gospodarczego i społecznego w oparciu o rozwój zasobów ludzkich. Dlatego też podjęte działania skupiały się na organizowaniu szkoleń oraz przygotowywaniu wniosków o fundusze na realizację zadań służących realizacji głównego celu porozumienia. Największym przedsięwzięciem PPJ w minionym roku było zorganizowanie cyklu szkoleń w ramach projektu „Partnerstwo dla edukacji”, którego celem było dostosowanie szkolnictwa zawodowego na terenie powiatu do aktualnych potrzeb rynku pracy. Szkolenie miało na celu zapoznanie jego uczestników z nowoczesnymi metodami kształcenia zawodowego, tj. z kształceniem modułowym. 20 osobowa grupa składająca się z nauczycieli szkół zawodowych oraz przedstawicieli Powiatowego Urzędu Pracy, Starostwa Powiatowego i organizacji pozarządowych przeszła ponad 180 godzinne szkolenie, które trwało od marca do czerwca 2004 r. Efektem szkolenia było przygotowanie w Zespole Szkół Zawodowych projektu pn. „Nowoczesne metody kształcenia zawodowego w obszarze meblarstwa”. Dzięki temu projektowi szkoła otrzyma nowoczesną obrabiarkę numeryczną oraz pracownię komputerową wraz z oprogramowaniem do projektowania mebli o wartości ok. 30 tys. EURO. Przeprowadzono również szkolenia nt. programu Leonardo da Vinci oraz nowoczesnych narzędzi promocji regionu w dobie przystąpienia do Unii Europejskiej. Podjęto także próby pozyskania środków na utworzenie Janowskiego Forum Organizacji

Pozarządowych, które posiadałoby swój sekretariat wyposażony w niezbędny sprzęt biurowy przeznaczony na potrzeby organizacji pozarządowych. W tym celu złożono wnioski do Ambasady USA. Niestety po wstępnej akceptacji projektu, ostatecznie nie został on zrealizowany. Niemniej jednak projekt ten będzie składany w ramach innych konkursów. W okresie minionego roku zespoły zadaniowe PPJ opiniowały Program Rozwoju Lokalnego Powiatu Janowskiego.

W grudniu 2004 odbyło się spotkanie Rady Porozumienia, na którym ustalono, że należy podjąć działania w celu przekształcenia PPJ (dotychczas ciała społecznego, nieposiadającego osobowości prawnej) w stowarzyszenie. Nowa forma działalności - posiadanie osobowości prawnej umożliwi zawieranie umów cywilnoprawnych, co z kolei pozwoli na podjęcie różnych nowych przedsięwzięć, m.in. utworzenie stałego sekretariatu, którego zadaniem będzie stałe opracowywanie projektów w imieniu Porozumienia.

Planowane jest również utworzenie Klubu Wsparcia Koleżeńskiego dla osób bezrobotnych, którego celem będzie pomoc osobom bezrobotnym w poruszaniu się na współczesnym rynku pracy.

Sprawa przekształcenia PPJ w stowarzyszenie będzie omówiona na Forum - zgromadzeniu członków Porozumienia, które odbędzie się w styczniu br. W przypadku akceptacji proponowanych zmian, spotkanie to stanowiłoby zebranie założycielskie nowego stowarzyszenia. Na to spotkanie zapraszam serdecznie wszystkich członków Porozumienia. O terminie spotkania wszyscy członkowie zostaną wkrótce poinformowani.

*Grzegorz Krzysztoń*

## Podziel się dobrocią...

Szkolny Klub Wolontariusza przy Publicznym Gimnazjum w Janowie Lubelskim nawiązał współpracę z parafią w Równem na Ukrainie, którą opiekuje się ks. Czajka. Mieszkają tam nasi rówieśnicy, którzy posiadają gorsze warunki materialne, niż my. Z tego powodu postanowiliśmy im pomóc i podzielić się tym, czym mogliśmy.

W dniach 3-15 listopada b.r. wolontariusze pod opieką pani Barbary Czarny, zorganizowali zbiórkę książek, zabawek i przyborów szkolnych. Akcja cieszyła się dużym zainteresowaniem wśród uczniów naszej szkoły. Wszystkim, którzy wzięli w niej udział - dziękujemy. Codziennie grupa wolontariuszy dyżurowała na korytarzu, zbierając przyniesione dary. Nasza akcja ostatecznie zakończyła się 19 listopada. Wspólnie posortowaliśmy, policzyliśmy i spakowaliśmy wszystkie rzeczy do pudełek, po czym odesłaliśmy do Równego. Ogromne podziękowania należą się tutaj panu Józefowi

Łukasiewiczowi, który zorganizował transport na Ukrainę. Jeżeli któreś z tych podarunków wywoła uśmiech na twarzy choćby jednego dziecka, oznacza to, że nasza akcja ma jakiś sens. Dziękujemy serdecznie wszystkim ofiarodawcom, zawsze wierzyliśmy, że uczniowie gimnazjum mają dobre serca!

Podziękowaniem dla nas wszystkich były słowa księdza Czajki, nadesłane wraz ze świątecznymi życzeniami: „Jestem wielce zbudowany tym, że zechcieliście podzielić się z dużo biedniejszymi dziećmi na Ukrainie, wśród których pracuję. Dziękujemy wszystkim, dzięki którym dzieci na Wołyniu będą miały radosne święta. To też jest dzieło ewangelizacyjne, w którym młodzi do młodych wychodzą z otwartą w swych sercach Księgą Ewangelii - Jezusem”.

*Kasia i Monika  
- członkinie Szkolnego Klubu  
Wolontariusza przy Publicznym  
Gimnazjum w Janowie Lubelskim*

## Efektywność i kompetencja- Podsumowanie roku działalności janowskiego GCI

W ciągu 2004r. Gminne Centrum Informacji mieszczące się w budynku „Starej Poczty” świadczyło swe usługi 4639 razy. Świadczy to o akceptacji Gminnego Centrum Informacji przez społeczność lokalną, o popularności punktu, a przede wszystkim o konieczności jego istnienia.

Przyczyn zainteresowania usługami należy upatrywać w: cały czas rozpowszechniającej się informacji o istnieniu GCI, niewielkich możliwościach dostępu do internetu mieszkańców Janowa i okolic (w całym Janowie nie działa ani jedna tzw. „kawiarenka” internetowa), promocji usług, świadczonych przez GCI, przez Lubelską Fundację Rozwoju, Powiatowy Urząd Pracy, szkoły średnie, lokalne media.

Nawiązana została stała współpraca przez LFR z Powiatowym Urzędem Pracy w Janowie Lubelskim. Nawiązano także współpracę z innymi GCI we Włodawie, Radzynie Podlaskim. Ta współpraca jest cały czas rozszerzana, aby w przyszłości stworzyć sieć punktów działających na rzecz lokalnych społeczności.

Największą popularnością spośród usług oferowanych przez Gminne Centrum Informacji, cieszy się bez wątpienia pracownia komputerowa. Oferuje ona użytkownikom możliwość skorzystania zarówno z sieci internetowej, jak i z pakietu programów MS Office. GCI świadczy usługi typowe dla kawiarenki internetowej oraz organizuje kursy obsługi komputerów zarówno na poziomie podstawowym, jak i - w miarę potrzeb - zaawansowanym.

Janowskie GCI zapewnia uczniom ostatnich klas szkół ponad podstawowych, absolwentom i osobom bezrobotnym wszechstronną wiedzę i informację o rynku pracy, aktualnych wymaganiach i umiejętnościach potrzebnych na rynku

pracy, prognozach jego rozwoju, zasadach podejmowania działalności gospodarczej i prowadzenia własnej firmy, obowiązującym prawie dotyczącym absolwentów i osób bezrobotnych (szczególnie w zakresie prawa pracy). Wszelkie materiały w/w kwestiach są dostępne w formie drukowanej, a także w postaci elektronicznej. Cały czas działa strona internetowa Gminnego Centrum Informacji [www.janow.internetdsl.pl](http://www.janow.internetdsl.pl). Można na niej znaleźć wiele informacji dotyczących usług świadczonych przez GCI, godzin otwarcia punktu, zasad korzystania (zamieszczony jest tu Regulamin Gminnego Centrum Informacji). Na stronie można znaleźć także tzw. „Kiosk z pracą”. Jest to kompleksowy i łatwy w obsłudze zbiór linków do adresów internetowych serwerów specjalizujących się w pomocy przy poszukiwaniu pracy.

Dużym zainteresowaniem, choć mniejszym, niż by sobie można było życzyć, cieszył się dostęp do prasy prenumerowanej na potrzeby osób korzystających z usług GCI, zajmującej się poradami prawnymi i pracą (Rzeczypospolita, Gazeta Wyborcza, Gazeta Prawna, Dziennik Wschodni). Gminne Centrum Informacji utworzyło komputerową bazę danych ofert pracy w regionie i w związku z tym, udziela informacji o możliwości zatrudnienia bezpośredniego lub po podniesieniu lub zmianie kwalifikacji. W tych ostatnich przypadkach GCI stara się dopomóc w reorientacji zawodowej.

W trakcie swojego działania, GCI będzie coraz lepiej poznawać potrzeby lokalnej społeczności i dostosowywać swoje usługi do jej potrzeb. Oznacza to, że już niebawem nastąpi wzrost rodzaju i liczby usług świadczonych przez Janowskie Gminne Centrum Informacji.

*Ac*

## Dobra kondycja FMJ

Fabryka Maszyn Sp. z o.o. uczestniczyła w rankingu zorganizowanym przez „Rzeczpospolitą”. Ranking obejmował firmy i zakłady produkcyjne z terenu województwa lubelskiego. Podstawowym kryterium oceny był osiągnięty wynik finansowy w 2003 roku. Przychody ze sprzedaży wyniosły 34,7 mln. zł, dynamika wzrostu produkcji 151,4. Pozwoliło to osiągnąć 74 miejsce wśród najlepszych firm Lubelszczyzny. Zgłoszenie do rankingu i uzyskany efekt pozwala na uwiarygodnienie się wśród producentów i odbiorców, tak w kraju, jak i za granicą. Z uzyskanych informacji od Prezesa Zarządu FMJ Lecha Pudło wynika, że wyniki finansowe w 2004 roku są jeszcze lepsze. Produkcja wzrosła do 60 mln zł i uległa potrojeniu w ciągu trzech lat. Pod koniec ubiegłego roku nastąpiły

zmiany organizacyjne. Bank Pekao S.A. sprzedał posiadane udziały w Trinity Management - w spółce, która dotychczas zarządzała Pekao Fundusz Kapitałowy Sp. z o.o. (Pekao Fundusz Kapitałowy - jest większościowym udziałowcem FMJ Sp. z o.o.). W związku z tym, wygasła umowa o zarządzanie. 100% udziałów w Pekao Fundusz Kapitałowy Sp. z o.o. ma bank Pekao S.A. i on też od 1.01.2005 r. zarządza bezpośrednio Funduszem. W końcu roku zmienił się zarząd PFK Sp. z o.o. na osoby wskazane przez bank Pekao S.A. Przewiduje się, że w miesiącu maju i kwietniu nastąpi wzrost zatrudnienia. Sytuacja finansowa firmy jest dobra, cześć załogi ubolewa, że tak dobre wyniki finansowe nie mają przełożenia na wzrost płac.

*Jan Machulak*

# HARMONOGRAM

dyżurów nocnych w dni powszednie oraz całodobowych dyżurów w niedziele, święta i dni wolne od pracy aptek ogólnodostępnych działających na terenie Miasta Janowa Lubelskiego w roku 2005.

## Styczeń

03.01.2005r. - 09.01.2005r. Apteka ul. Jana Pawła II 5  
10.01.2005r. - 16.01.2005r. Apteka ul. Kilińskiego 3  
17.01.2005r. - 23.01.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 149  
24.01.2005r. - 30.01.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 25  
31.01.2005r. - 06.02.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 22

## Luty

07.02.2005r. - 13.02.2005r. Apteka ul. Rynek 2  
14.02.2005r. - 20.02.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 77  
21.02.2005r. - 27.02.2005r. Apteka ul. Bialska 28  
28.02.2005r. - 06.03.2005r. Apteka ul. Jana Pawła II 5

## Marzec

07.03.2005r. - 13.03.2005r. Apteka ul. Kilińskiego 3  
14.03.2005r. - 20.03.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 149  
21.03.2005r. - 27.03.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 25  
28.03.2005r. - 03.04.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 22

## Kwiecień

04.04.2005r. - 10.04.2005r. Apteka ul. Rynek 2  
11.04.2005r. - 17.04.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 77  
18.04.2005r. - 24.04.2005r. Apteka ul. Bialska 28  
25.04.2005r. - 01.05.2005r. Apteka ul. Jana Pawła II 5

## Maj

02.05.2005r. - 08.05.2005r. Apteka ul. Kilińskiego 3  
09.05.2005r. - 15.05.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 149  
16.05.2005r. - 22.05.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 25  
23.05.2005r. - 29.05.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 22  
30.05.2005r. - 05.06.2005r. Apteka ul. Rynek 2

## Czerwiec

06.06.2005r. - 12.06.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 77  
13.06.2005r. - 19.06.2005r. Apteka ul. Bialska 28  
20.06.2005r. - 26.06.2005r. Apteka ul. Jana Pawła II 5  
27.06.2005r. - 03.07.2005r. Apteka ul. Kilińskiego 3

## Lipiec

04.07.2005r. - 10.07.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 149  
11.07.2005r. - 17.07.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 25  
18.07.2005r. - 24.07.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 22  
25.07.2005r. - 31.07.2005r. Apteka ul. Rynek 2

## Sierpień

01.08.2005r. - 07.08.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 77  
08.08.2005r. - 14.08.2005r. Apteka ul. Bialska 28  
15.08.2005r. - 21.08.2005r. Apteka ul. Jana Pawła II 5  
22.08.2005r. - 28.08.2005r. Apteka ul. Kilińskiego 3  
29.08.2005r. - 04.09.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 149

## Wrzesień

05.09.2005r. - 11.09.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 25  
12.09.2005r. - 18.09.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 22  
19.09.2005r. - 25.09.2005r. Apteka ul. Rynek 2  
26.09.2005r. - 02.10.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 77

## Październik

03.10.2005r. - 09.10.2005r. Apteka ul. Bialska 28  
10.10.2005r. - 16.10.2005r. Apteka ul. Jana Pawła II 5  
17.10.2005r. - 23.10.2005r. Apteka ul. Kilińskiego 3  
24.10.2005r. - 30.10.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 149  
31.10.2005r. - 06.11.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 25

## Listopad

07.11.2005r. - 13.11.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 22  
14.11.2005r. - 20.11.2005r. Apteka ul. Rynek 2  
21.11.2005r. - 27.11.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 77  
28.11.2005r. - 04.12.2005r. Apteka ul. Bialska 28

## Grudzień

05.12.2005r. - 11.12.2005r. Apteka ul. Jana Pawła II 5  
12.12.2005r. - 18.12.2005r. Apteka ul. Kilińskiego 3  
19.12.2005r. - 25.12.2005r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 149  
26.12.2005r. - 01.01.2006r. Apteka ul. Jana Zamoyskiego 25

## USŁUGI PRZEWOZOWE AGA

### ROZKŁAD JAZDY

JANÓW LUB. - LUBLIN (ul. Ruska)

5.55 \* 9.32 \* 12.05 \* 14.00 \* 16.55

LUBLIN (ul. Ruska) - JANÓW LUB.

7.40 \* 11.37 \* 14.07 \* 15.52 \* 19.07

KRAŚNIK FABR. - JANÓW LUB.

5.20 \* 8.05 \* 10.53 \* 14.08

JANÓW LUB - KRAŚNIK FABR.

6.39 \* 9.30 \* 12.15 \* 15.30.

- Wynajem busów  
- Wyjazdy okolicznościowe  
- Rezerwacja miejsc  
(081) 825 60 25, 0 691 383 000.



Projekt współfinansowany ze środków programu Unii Europejskiej PHARE, realizowany pod nadzorem Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości



Agencja Rozwoju Lokalnego w Janowie Lubelskim  
- Oddział Lubelskiej Fundacji Rozwoju  
w ramach projektu:

## AKADEMIA KARIERY ZAWODOWEJ WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO



### Zaprasza

osoby kwalifikujące się do jednej z poniższych grup:

- bezrobotni, którzy nie ukończyli 25 roku życia;
- bezrobotni pozostający w rejestrze Powiatowych Urzędów Pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, którzy nie ukończyli 26 roku życia;
- osoby zarejestrowane jako bezrobotne w okresie 12 miesięcy od dnia określonego w dyplomie, świadectwie lub innym dokumencie poświadczającym ukończenie szkoły wyższej, które nie ukończyły 27 roku życia

na bezpłatne szkolenia:

„ABC Przedsiębiorczości”  
„Przedstawiciel handlowy”  
„Księgowość małej firmy”  
„Marketing”

Uczestnicy uzyskają zaświadczenie o ukończeniu szkolenia.

Jeśli jesteś zainteresowany uczestnictwem w szkoleniu, lub innym zakresem wsparcia w ramach projektu:

- pomoc w rozpoznawaniu indywidualnych zdolności i możliwości zawodowych oraz w tworzeniu indywidualnego planu działania;
- pomoc w pozyskaniu ofert zatrudnienia, pośrednictwo pracy;
- doradztwo w zakresie zakładania i prowadzenia samodzielnej działalności gospodarczej;

Skontaktuj się z nami:

Agencja Rozwoju Lokalnego w Janowie Lubelskim,  
ul. Zamoyskiego 52,  
tel. (015) 87 25 252 lub 87 17 422.



POLSKA AGENCJA ROZWOJU PRZEDSIĘBIORCZOŚCI  
POLISH AGENCY FOR ENTERPRISE DEVELOPMENT



## Ogłoszenie

Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Lublinie informuje, że stałe akcje pobierania krwi w Janowie Lubelskim od dnia 17.01.2005r. będą odbywały się w Domu Parafialnym w Parafii Św. Jana Chrzciciela przy ul. Szewskiej 1.

Krew będzie pobierana w każdy trzeci poniedziałek miesiąca w godzinach 8.30 - 12.30.

Terminy pobierania krwi - I półrocze 2005r.

17.01.2005r., 21.02.2005r., 21.03.2005r., 18.04.2005r., 16.05.2005r., 20.06.2005r.

**PODEJMIJ DECYZJĘ.**

**JEDYNYM RÓDLEM POZYSKANIA TEGO CENNEGO LEKU JEST  
ZDROWY CZŁOWIEK.**

## INFORMACJA

### Jeżeli:

- ukończyłeś 18 rok życia;
- cieszysz się dobrym zdrowiem;
- nie chorowałeś na żółtaczkę;
- w ciągu ostatnich 6 miesięcy nie przechodziłeś żadnych zabiegów chirurgicznych;
- w ciągu ostatnich 12 miesięcy nie wykonywano u Ciebie akupunktury, tatuaży, przekłucia uszu lub innych części ciała;
- nie przyjmowałeś nigdy narkotyków;
- w ostatnim czasie nie przyjmowałeś żadnych szczepień ochronnych;
- nie przyjmujesz i nie przyjmowałeś ostatnio żadnych leków.

### Zgłoś się:

- wypoczęty;
- po lekkim, ubogotłuszczowym posiłku;
- z dokumentem tożsamości (dowodem osobistym, prawem jazdy, paszportem);
- dzień wcześniej nie pij żadnego alkoholu.

### Po oddaniu krwi:

- otrzymasz 8 czekolad;
- przysługuje Ci dzień wolny od pracy i nauki (w dniu oddania krwi) Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 15.05.1996r. (Dz. U. Nr 60 z 1996r. poz. 281);
- po trzech dniach od oddania krwi możesz zgłosić się do RCKiK z dokumentem tożsamości w celu bezpłatnego wpisania grupy krwi i Rh.



# Egipt w obiektywie NATIONAL GEOGRAPHIC

Powstałe w 1888 r. w Waszyngtonie Towarzystwo National Geographic jest największą na świecie instytucją naukową i edukacyjną o charakterze non profit, zrzeszającą miliony członków. Przyjmując za podstawę działania misję rozwoju i upowszechniania wiedzy geograficznej, od ponad stu lat Towarzystwo organizuje i finansuje wyprawy naukowe oraz prace badawcze, jak chociażby, ekspedycje słynnego oceanografa Jacques'a Cousteau czy prace poszukiwawcze prowadzone przez Roberta Ballarda, zakończone odnalezieniem w 1985 roku wraku „Titanica”. Wizytówką Towarzystwa National Geographic jest wydawany od 1888 roku magazyn „National Geographic”, od 1999 r. ukazujący się w Polsce jako jedna z 24 krajowych edycji magazynu. Misja upowszechniania wiedzy geograficznej odbywa się także przez kanał telewizyjny National Geographic Channel, wydawnictwa filmowe i książkowe oraz wystawy fotografii.

Jedną z takich wystaw zatytułowaną „Egipt z lotu ptaka” już w lutym można będzie zobaczyć w Muzeum Regionalnym w Janowie Lubelskim. Prezentowane na niej zdjęcia autorstwa znanego włoskiego fotografa Marcello Bertinettiego pochodzą z wydanej przez National Geographic książki pt. „Egipt z lotu ptaka”. Wspaniałe fotografie zabiorą nas w niezwykłą podróż do Egiptu, oglądane z podniebnej perspektywy, ukazując zalety i wady między człowiekiem a przyrodą, pustynią a zieloną roślinnością, przeszłością a

teraźniejszością. Spośród najciekawszych miejsc tego kraju autor uwiecznił między innymi płaskowyż w Gizie z jego piramidami, świątyniami i Kairem, przedstawiając równocześnie kontrast pomiędzy tętniącym życiem miastem, jednym z największych na świecie a surowym majestatem piramid. Z kolei zdjęcia z południa kraju ukazujące mozaikę pól uprawnych i wkomponowane w nie wioski uświadamiają nam niestabilność granicy między pustynią a tak niezbędną Egiptowi ziemią uprawną. Widziane z wysokości półwysep Synaj, wybrzeże Morza Czerwonego i linia brzegowa północnych krańców Egiptu odsłaniają różnorodność wzajemnych powiązań. W jaskrawych jak klejnot błękitach i zieleniach morza odbija się rajski zakątek. Uderzająco turkusowe wody egipskiej części Morza Śródziemnego zapraszają, żeby w nich zanurkować. Powietrzną podróż kończy seria satelitarnych zdjęć NASA, dzięki którym możemy dokładnie umiejscowić Egipt na mapie świata. Z kosmosu łatwo można zidentyfikować przypominający lotos kształt Nilu, który łodygą sięga Górnego Egiptu, by nad morzem rozkwitnąć ogromną Deltą.

Zważywszy, że jest to pierwsza z wystaw pod egidą National Geographic, jaką udało się zorganizować w Janowie (z pewnością nie ostatnia) tym szczególnie Muzeum Regionalne zachęca wszystkich, aby przyłączyli się do tej niezwyklej podróży.

Piotr Widz

## Czy będą pożyczki?

Dokończenie ze strony 3.

Dotyczy to również naszego szpitala, gdzie zobowiązania wobec pracowników z tytułu ustawowej podwyżki, wynoszą ponad 7 300 000 zł. i co miesiąc narastają. Dotychczas wypłacono należności wynikające z ustawy, tylko tym, którzy odchodzili z pracy oraz tym z personelu średniego i niższego, o których wnioskowali przewodniczący związków zawodowych. W szpitalu nadal utrzymuje się trudna sytuacja finansowa, jednak, aby uniknąć następstw narastania pracowniczych należności, z których nie będzie można bezpiecznie wyprowadzić szpitala, zamierza się rozpocząć wypłatę 203 zł miesięcznie w formie dodatku do wynagrodzenia, począwszy od miesiąca stycznia 2005 r. Wprowadzenie w/w dodatku staje się możliwe dzięki wyższemu kontraktowi na 2005 r., o czym informowaliśmy w poprzednim numerze gazety oraz dzięki oszczędnościom w ogólnej działalności szpitala, o których również informowaliśmy. Chciałbym podkreślić, że w dotrzymaniu szpitala do realnych możliwości wypłaty w/w kwoty ma ogromna zasługa załoga

zakładu, która świadoma złożonej i trudnej sytuacji, cierpliwie oczekiwała na rozwiązanie kwestii podwyżek. Nasi pracownicy jak dotychczas nie dochodzili swoich należności drogą egzekucji komorniczych, aby nie potęgować trudności finansowych szpitala. Wszyscy pracownicy wykazują w tej kwestii duże zrozumienie, a poprzez swoją postawę wyrażają troskę o szpital, jako o miejsce leczenia chorych i swoje miejsce pracy. W tym miejscu można wyrazić nadzieję, że sprawa tzw. „ustawy 203”, będzie sukcesywnie rozwiązywana, a roszczenia pracowników zaspakajane, o czym będziemy informować. W przypadku rozwiązań systemowych, szpital na pewno skorzysta z każdej dostępnej i możliwej formy, aby wywiązywać się ze zobowiązań pracowniczych. Mamy też, nadzieje, że pozew szpitala o zapłatę z tytułu 203 przeciwko Skarbowi Państwa, który wkrótce trafi na wokandę przyniesie dla szpitala pozytywne rozstrzygnięcie sporu.

Dyrektor  
Zbigniew Widomski

## Moja Ojcowizna - Krzemień

*Fragmety pracy Katarzyny Koszałki i Piotra Mroza - uczniów Zespołu Szkół Zawodowych nagrodzonej w powiatowej edycji Ogólnopolskiego Konkursu Krajoznawczego PTTK „Poznajemy Ojcowiznę”.*

„...duża, malownicza, położona na rzece Branew miejscowość ma swoją ciekawą historię...” Autorzy pracy starali się wydobyć najciekawsze, mało znane fakty z historii swojej rodzinnej miejscowości - Krzemienia. Nazwa pochodzi od nazwy minerału - krzemienia, który występował w okolicach wsi. Pierwsza wzmianka pochodzi z 1579 roku. Wieś powstała kilka albo kilkanaście lat wcześniej, bowiem dwa lata później była ona już dobrze zagospodarowana - posiadała 18,5 łanów pola, młyn, karczmę, staw hodowlany oraz rudę. W 1596 roku Paweł Trojanski (...) sprzedał Krzemień Janowi Zamoyskiemu, kanclerzowi koronnemu, który włączył wieś w skład swojej ordynacji. Z upływem lat wieś rozrastała się, co pociągało za sobą rozdrobnienie nadziałów chłopskich. W 1626 roku włościanie krzemieńscy użytkowali już 34 pułanki i 10 ćwierci. Było także trzech rzemieślników i ruda. Wiek XVII to okres zniszczeń. Wojny i związane z nimi przemarsze wojsk przyniosły okolicy spustoszenie. Także panująca ówczesnie gospodarka folwarczno-pańszczyźniana odcisnęła piętno na sytuacji ekonomicznej chłopów krzemieńskich. W drugiej połowie XVII wieku gromada żaliła

się, że nie tylko od wojsk ma ukrzywdzenie, ale i od dworu swego. W 1779 roku w Krzemieniu i okolicznych wsiach należących do klucza janowskiego, ordynat zniósł pańszczyznę i inne powinności, a zamiast tego włościanie mieli płacić czynsz. (...) W drugiej połowie XVII wieku działały w Krzemieniu dwa młyny (zawiały nimi rodziny Gzików i Sowów), a także trzy karczmy prowadzone zwykle przez Żydów. W 1800 roku w Krzemieniu było 246 gospodarzy, którzy uprawiali 2732 morgi pola. Zajmowali się uprawą żyta i owsa, hodowlą bydła, świń i owiec. Podstawową siłą pociągową jest wół, a w mniejszym stopniu koń. W XIX wieku wielu włościan imalo się innych zajęć - tkactwa, kowalstwa, ciesielki oraz garncarstwa. Oprócz Polaków (były to rodziny Pachutów, Blachów, Baranów, Kaproniów, Flisów, Myszaków, Białków, Rozków, Piędziów, Gajórow, Jargiłów i innych do dziś zamieszkujących w Krzemieniu) we wsi mieszkało też kilka rodzin żydowskich. Łączna liczba mieszkańców wynosiła wówczas 1206 osób”.

Zainteresowanych historią Krzemienia i innych miejscowości powiatu janowskiego odsyłam do Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej, która gromadzi prace powstałe w kolejnych edycjach konkursu.

M. Pianowska

## „Biblioteka - Czytelnik - Środowisko”

Pod takim hasłem przez dwa lata biblioteki całego województwa współzawodniczyły w konkursie na najaktywniejszą bibliotekę. Spośród sześciu gminnych bibliotek publicznych naszego powiatu do konkursu przystąpiły biblioteki: Batorz, Godziszów z filiami w Andrzejowie, Kawęczynie i Zdziłowicach, Modliborzycach z filiami w Stojeszynie, Wolicy, Wierchowiskach i Potoku Wielkim z filią w Potoczku oraz Miejska Biblioteka Publiczna w Janowie.

Przystępujących do współzawodnictwa czekało nie lada wyzwanie, gdyż regulamin obejmował nie tylko wyniki osiągnięte w czytelnictwie, zakupach nowości wydawniczych, ale zmianach wyposażenia, urządzenia wnętrza. Niestety, wiele samorządów stosuje praktykę, że oszczędzanie zaczyna się „od kultury”. Sposoby oszczędzania są różne - od zmniejszania czasu zatrudnienia pracowników, poprzez zmniejszanie środków na prenumeratę czasopism, zakupy księgozbioru, do likwidacji filii w najdrastyczniejszych przypadkach. Wstyd przyznać, ale są w naszym powiecie gminy, które na zakup księgozbioru nie przeznaczają ani jednej złotówki rocznie. Nowe książki dostają do ręki czytelnicy (najczęściej dzieci) jedynie dzięki tzw. zakupom ministerialnym Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, które w ten sposób wspierają biblioteki w najuboższych kulturalnie terenach.

Aby rozwiązać problem poprawy strony estetycznej bibliotekarki (bo kobiety stanowią w tym zawodzie zdecydowaną większość) zakasały rękawy i zmieniły całkowicie wygląd kilku placówek bibliotecznych. Czytelnicy i odwiedzający placówki ze zdumieniem otwierali oczy. Komputery z dostępem do internetu z programu IKONKA, odmalowane regały, tablice informacyjne, czyste, kolorowe ściany, nowe lub odnowione okna, a w nich nowe firanki, wykładziny, chodniki.

Komisja oceniająca biblioteki uczestniczące we współzawodnictwie zapoznała się z dokumentacją dotyczącą zakupów, przeprowadzonej selekcji, organizowanej działalności oświatowej i kulturalnej, pozyskiwania środków zewnętrznych.

Oceniając całościowo dokonania placówek Komisja postanowiła: wytypować do etapu wojewódzkiego jako najlepszą w powiecie Gminną Bibliotekę Publiczną w Modliborzycach, wyróżnić Gminną Bibliotekę Publiczną w Godziszowie i Potoku Wielkim. Nagrody ufundowane przez Starostwo Powiatowe wręczono zwycięskim bibliotekom na podsumowaniu w dniu 12 stycznia 2005r. na spotkaniu noworocznym pracowników kultury.

M. Pianowska

# Ogłoszenie

Otwarty konkurs ofert na realizację zadania publicznego - w obszarze wspierania kultury fizycznej i sportu

**BURMISTRZ Janowa Lubelskiego  
zaprasza do udziału  
w otwartym konkursie ofert  
na wspieranie wykonania zadania publicznego**

Postępowanie prowadzone w trybie i zgodnie z dyspozycją Rozdziału 2 Ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie (Dz. U. Nr 96, poz. 873), zwanej dalej ustawą. Podmiotami uprawnionymi do złożenia oferty są podmioty działające w obszarach: działanie na rzecz kultury i fizycznej i sportu.

- 1) organizacje pozarządowe;
- 2) podmioty wymienione w art. 3 ust.3 ww. ustawy;
- 3) jednostki podległe organom administracji publicznej lub przez nie nadzorowane.

## I. Rodzaje zadań:

Propagowania i upowszechniania kultury fizycznej i sportu wśród mieszkańców gminy Janów Lubelski ze szczególnym ukierunkowaniem na dzieci i młodzież szkolną poprzez organizację zajęć i imprez sportowych i sportowo-rekreacyjnych na terenie miasta i gminy Janów Lubelski, w tym imprez wyjazdowych.

## II. Łączna wysokość środków publicznych przeznaczonych na wspieranie tych zadań:

220 000,00zł. (słownie złotych: dwieście dwadzieścia tysięcy).

## III. Zasady przyznawania dotacji:

Dotacja może być przyznana wyłącznie podmiotom określonym w ustawie.

## IV. Terminy i warunki realizacji zadań:

Zadania powinny być zrealizowane w 2005 r. Warunkiem realizacji zadań jest wygranie konkursu ofert i przyjęcie zlecenia realizacji zadania poprzez zawarcie umowy w formie pisemnej wg wzoru określonego w Rozporządzeniu MGPIPS z dnia 29.10.03 (Dz. U. Nr 193, poz.1891).

## V. Terminy składania ofert:

Oferty zgodne ze wzorem określonym w rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 października 2003 r. w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. Nr 193, poz.1891) **należy składać na piśmie w zamkniętej kopercie, z oznaczeniem nazwy zadania, do dnia 17 lutego 2005 r. do godz. 14-tej** w Sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59.

**Oferty niekompletne i nieprawidłowo wypełnione albo złożone po terminie nie będą rozpatrywane.**

## VI. Termin, tryb i kryteria stosowane przy dokonywaniu wyboru oferty:

Rozpatrzenie i wybór ofert nastąpi w okresie 10 dni od upływu terminu składania ofert. Decyzję o udzieleniu dotacji podejmuje Burmistrz Janowa Lubelskiego po zapoznaniu się z oceną Komisji Opiniującej.

Oferty będą rozpatrywane według następujących kryteriów:

**a) merytoryczne (zasięg działania, miejsce wykonywania zadania, cykliczność proponowanego projektu, realność zrealizowania przedstawionego projektu) - ocena w skali 0-3 punktów;**

**b) finansowe (koszty realizacji planowanego zadania - stosunek ponoszonych nakładów do zamierzonych efektów i celów, inne źródła finansowania - ocena w skali 0-3 punkty;**

**c) organizacyjne (posiadane zasoby kadrowe, rzeczowe, lokalowe, sprzętowe, doświadczenie w realizacji powyższych zadań - ocena w skali 0-3 punkty;**

**d) zakładani partnerzy i adresaci zadania - ocena w skali 0-3 punkty;**

**e) zatrudnienie wolontariuszy przy realizacji zadania - ocena w skali 0-3 punkty.**

Kwota przyznanej dotacji może być niższa od wnioskowanej.

## VII. Zrealizowane w roku poprzednim zadania publiczne tego samego rodzaju i koszty z nimi związane:

W 2004r. udzielono wsparcia finansowego na realizację niniejszych zadań w kwocie 229.000,00 zł.

Ramowy wzór oferty jest dostępny w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59 (pok. nr 12) lub na stronie internetowej Urzędu [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl).

Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Krzysztof Kołtyś

# Ogłoszenie

Otwarty konkurs ofert na realizację zadania publicznego - w obszarze prowadzenia profilaktycznej działalności informacyjnej i edukacyjnej w zakresie rozwiązywania problemów alkoholowych w szczególności dla dzieci i młodzieży.

**BURMISTRZ Janowa Lubelskiego  
zaprasza do udziału  
w otwartym konkursie ofert  
na wspieranie wykonania zadania publicznego**

Postępowanie prowadzone w trybie i zgodnie z dyspozycją Rozdziału 2 Ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie (Dz. U. Nr 96, poz. 873), zwanej dalej ustawą. Podmiotami uprawnionymi do złożenia oferty są podmioty działające w obszarach: działanie na rzecz osób niepełnosprawnych, przeciwdziałanie patologiom społecznym:

- 1) organizacje pozarządowe;
- 2) podmioty wymienione w art. 3 ust.3 ww. ustawy;
- 3) jednostki podległe organom administracji publicznej lub przez nie nadzorowane.

## I. Rodzaj zadania:

**PROWADZENIE NA TERENIE SZKÓŁ PROGRAMÓW PROFILAKTYCZNYCH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY** przez prowadzenie na terenie szkół i innych placówek oświatowych i opiekuńczo-wychowawczych programów profilaktycznych dla dzieci i młodzieży, odpowiadających wyznaczonym przez technologie profilaktyczne, w tym:

- profesjonalne przygotowanie realizatorów;
- kompletny (godzinowy) scenariusz zadań;
- zaplanowaną ewaluację (ocena efektów programy odroczone w czasie, np. wykonana po trzech miesiącach).

## II. Łączna wysokość środków publicznych przeznaczonych na wspieranie tych zadań:

15.000,00 zł (słownie złotych: piętnaście tysięcy).

## III. Zasady przyznawania dotacji:

Dotacja może być przyznana wyłącznie podmiotom określonym w ustawie.

## IV. Terminy i warunki realizacji zadań:

Zadania powinny być realizowane do 30 czerwca 2005 r. Warunkiem realizacji zadań jest wygranie konkursu ofert i przyjęcie zlecenia realizacji zadania poprzez zawarcie umowy w formie pisemnej wg wzoru określonego w Rozporządzeniu MGPIPS z dnia 29.10.03 (Dz. U. Nr 193, poz.1891)

## V. Terminy i miejsce składania ofert:

Oferty zgodne ze wzorem określonym w rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 października 2003 r. w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. Nr 193, poz.1891) **należy składać na piśmie w zamkniętej kopercie, z oznaczeniem nazwy zadania, do dnia 17 lutego 2005 r. do godz. 14<sup>00</sup>** w Sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59 (pok. nr 23).

**Oferty niekompletne i nieprawidłowo wypełnione albo złożone po terminie nie będą rozpatrywane.**

## VI. Termin, tryb i kryteria stosowane przy dokonywaniu wyboru oferty:

Rozpatrzenie i wybór ofert nastąpi w okresie 10 dni od upływu terminu składania ofert. Decyzję o udzieleniu dotacji podejmuje Burmistrz Janowa Lubelskiego po zapoznaniu się z oceną Komisji Opiniującej. O podjętej decyzji składający oferty powiadomieni będą pisemnie. Od podjętych decyzji nie przysługuje odwołanie.

Oferty będą rozpatrywane według następujących kryteriów:

**a) merytoryczne (zasięg działania, miejsce wykonywania zadania, cykliczność proponowanego projektu, realność zrealizowania przedstawionego projektu) - ocena w skali 0-3 punktów;**

**b) finansowe (koszty realizacji planowanego zadania - stosunek ponoszonych nakładów do zamierzonych efektów i celów, inne źródła finansowania - ocena w skali 0-3 punkty;**

**c) organizacyjne (posiadane zasoby kadrowe, rzeczowe, lokalowe, sprzętowe, doświadczenie w realizacji powyższych zadań - ocena w skali 0-3 punkty;**

**d) zakładani partnerzy i adresaci zadania - ocena w skali 0-3 punkty;**

**e) zatrudnienie wolontariuszy przy realizacji zadania - ocena w skali 0-3 punkty.**

Kwota przyznanej dotacji może być niższa od wnioskowanej.

## VII. Zrealizowane w roku poprzednim zadania publiczne tego samego rodzaju i koszty z nimi związane:

W 2004 r. udzielono wsparcia finansowego na realizację w/w zadania w kwocie 16.615,00 zł. Ramowy wzór oferty jest dostępny w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59 (pok. nr 12) lub na stronie internetowej Urzędu [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl).

Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Krzysztof Kołtyś

# Ogłoszenie

Gmina Janów Lubelski ogłasza nieograniczony przetarg ustny na oddanie w użytkowanie wieczyste niezabudowanych nieruchomości gruntowych położonych w Janowie Lubelskim przy drodze krajowej Nr 19 w obrębie ewidencyjnym Janów Lub. II, stanowiących działkę nr 2373/2 o pow. 1,4414 ha i działkę nr 2374/2 o pow. 2,8276 ha.

Nieruchomości powyższe stanowią własność Gminy Janów Lubelski. Dla działek tych prowadzona jest przez Sąd Rejonowy w Janowie Lubelskim Wydział Ksiąg Wieczystych księga wieczysta Nr 51162. Działki są uzbrojone w: wodociąg, drogę utwardzoną.

Cena wywoławcza nieruchomości przeznaczonych do oddania w użytkowanie wieczyste wynosi:

- dla działki nr 2373/2 - 43 700,00 zł,
- dla działki nr 2374/2 - 85 800,00 zł.

Wadium wynosi:

- dla działki nr 2373/2 - 2 200,00 zł,
- dla działki nr 2374/2 - 4 300,00 zł.

Minimalne postąpienie wynosi:

- dla działki nr 2373/2 - 440,00 zł,
- dla działki nr 2374/2 - 860,00 zł.

Podane ceny nie obejmują podatku od towarów i usług, który będzie naliczony według zasad i stawek obowiązujących w dniu zawarcia umowy z nabywcą. W miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego gminy Janów Lubelski przedmiotowe działki są przeznaczone pod tereny usług komercyjnych i działalności produkcyjnej.

Ustala się następujące warunki oddania nieruchomości w użytkowanie wieczyste:

1. Zagospodarowanie i realizacja inwestycji na przedmiotowych działkach, musi być zgodna z planem zagospodarowania przestrzennego gminy Janów Lubelski.

2. Ustanowienie prawa użytkowania wieczystego następuje na lat 40.

3. Nabywca prawa użytkowania wieczystego działki zobowiązany jest do jej zabudowy na następujących warunkach:

a) termin rozpoczęcia budowy ustala się do 2 lat od daty zawarcia aktu notarialnego;

b) termin zakończenia budowy ustala się do 3 lat od daty jej rozpoczęcia;

c) za rozpoczęcie budowy uważa się wybudowanie fundamentów, a za jej zakończenie oddanie budynków do użytkowania.

4. Sprzedaż nieruchomości na własność jej użytkownikowi wieczystemu, może nastąpić dopiero po rozpoczęciu budowy.

5. Ustala się opłaty z tytułu użytkowania wieczystego w wysokości:

a) pierwsza opłata z tytułu użytkowania wieczystego w wysokości 25% ceny uzyskanej w wyniku przetargu - płatna nie najpóźniej niż na 3 dni przed zawarciem aktu notarialnego;

b) opłata roczna z tytułu użytkowania wieczystego w wysokości 3% ceny uzyskanej w wyniku przetargu - płatna najpóźniej do 31 marca każdego roku.

6. W przypadku nie zagospodarowania nieruchomości w sposób i w terminie określonym w umowie, Gminie przysługuje prawo rozwiązania umowy o oddaniu nieruchomości w użytkowanie wieczyste przed upływem określonego w niej terminu, bez odszkodowania na rzecz jej użytkownika wieczystego.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne i prawne, które terminowo wpłacą wadium. Wadium ma być wniesione na konto Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim - Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski S.A. Oddział w Janowie Lubelskim 74 10203235 0000 5602 0007 4369 najpóźniej do dnia 08.02.2005 r. Za datę wpłacenia wadium uważa się wpływ wymaganej kwoty na rachunek Urzędu Miejskiego. Przetarg odbędzie się w dniu 14.02.2005 r. o godz. 10<sup>00</sup> w sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim (sala nr 1).

Osoba ustalona jako nabywca prawa użytkowania wieczystego nieruchomości zobowiązana jest do wniesienia kwoty równej pierwszej opłacie z tytułu użytkowania wieczystego nie później niż na 3 dni przed podpisaniem umowy, pomniejszonej o kwotę wadium, a powiększonej o podatek VAT. Za datę wpłaty tej kwoty uważa się wpływ wymaganej należności na konto Urzędu Miejskiego.

Jeżeli osoba ustalona jako nabywca nie stawi się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie podanym nabywcy przez zbywającego w celu podpisania umowy, Gmina może odstąpić od jej zawarcia. Wpłacone wadium nie podlega wówczas zwrotowi.

Nabywanie nieruchomości przez cudzoziemców może nastąpić w przypadku uzyskania zezwolenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji, jeżeli wymagają tego przepisy ustawy z dnia 24 marca 1920 r. (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. Nr 167, poz. 1758).

Wadium zwraca się niezwłocznie (jednak nie później niż przed upływem 3 dni) po zamknięciu, odwołaniu, unieważnieniu lub zakończeniu przetargu wynikiem negatywnym. Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał, zalicza się na poczet pierwszej opłaty z tytułu użytkowania wieczystego.

Dodatkowych informacji o nieruchomości można uzyskać w Referacie Gospodarki Przestrzennej i Gruntami Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim pok. nr 22, tel. (015) 87 24 316 lub 87 24 673, w godzinach od 8<sup>00</sup> 14<sup>30</sup>, w okresie od ukazania się ogłoszenia do upływu terminu wnoszenia wadium.

Burmistrz  
Janowa Lubelskiego  
Krzysztof Kołtyś

# Ogłoszenie

Otwarty konkurs ofert na wykonanie zadań publicznych związanych z realizacją zadań samorządu gminy w roku 2005 przez organizacje prowadzące działalność pożytku publicznego

Działając na podstawie art.11 ust.2 i art. 13 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. Nr 96 poz. 873).

**Burmistrz Janowa Lubelskiego**

**ogłasza otwarte konkursy ofert na wykonywanie zadań publicznych związanych z realizacją zadań samorządu gminy w roku 2005 przez organizacje prowadzące działalność pożytku publicznego w zakresie:**

- rozwijanie działalności w zakresie kultury fizycznej i sportu, w tym w szczególności: organizacja przygotowań i uczestnictwo w lokalnych, regionalnych, ogólnopolskich i międzynarodowych imprezach sportowych, organizacja szkoleń dzieci i młodzieży, przedsięwzięć dotyczących sportu dla wszystkich, organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych;
- wspieranie przedsięwzięć o charakterze lokalnym, regionalnym oraz międzynarodowym w zakresie rozwoju kultury, działalność na rzecz lokalnych mniejszości narodowych, ochrony dziedzictwa kulturowego w tym: organizacja imprez kulturalnych oraz ich krajowa i zagraniczna promocja, wspieranie amatorskiego ruchu artystycznego, upowszechnianie, promocja i popularyzacja lokalnej twórczości i wykonawstwa artystycznego, edukacji kulturalnej, działań i inicjatyw kulturalnych oraz walorów kulturowych gminy;
- wspieranie działań na rzecz rozwoju i upowszechniania turystyki ze szczególnym uwzględnieniem działań promujących gminę, w tym: organizacja imprez turystycznych, wyznaczanie i odnawianie szlaków turystycznych, wydawnictwa promocyjne, organizacja imprez promocyjnych;
- w zakresie ochrony zdrowia oraz przeciwdziałania patologiom społecznym, w tym: realizacja zadań „Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych”, wspieranie integracji społecznej osób zarażonych wykluczeniem społecznym, realizacja zadań samorządu Gminy w zakresie przeciwdziałania narkomani; wspieranie przedsięwzięć w zakresie edukacji, oświaty i wychowania, w tym: organizacja i prowadzenie zajęć w świetlicy edukacyjnej dla dzieci szkolnych, organizacja ferii zimowych wypoczynku letniego, wspieranie akcji bezpieczeństwa dzieci.

Pełen tekst ogłoszeń konkursowych, zawierający:

- rodzaj i formy realizacji zadań;
- wysokość środków publicznych przeznaczonych na realizację zadań w roku 2005;
- zasady przyznawania dotacji/zlecenia wykonania zadań;
- termin i warunki realizacji zadań;
- termin składania ofert;
- termin, tryb i kryteria stosowane przy dokonywaniu wyboru ofert;
- wysokość środków przeznaczonych w roku 2004 na realizację zadań tego samego rodzaju, co będące przedmiotem niniejszego konkursu;
- postanowienia końcowe.

**ukazywać się będzie w Biuletynie Informacji Publicznej strony internetowej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl) oraz w prasie lokalnej, jak również bezpośrednio w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59, p. nr 12.**

**Dr n. med. Tomasz Hopkała**

*Specjalista chirurg*

Choroby naczyń: miażdżycy tętnic

Choroby żył: żylaki kończyn dolnych, owrzodzenia żyłne, obrzęki голени, teleangiektazje

Leczenie zachowawcze i operacyjne.

Możliwość wykonania badań diagnostycznych: USG naczyń, arteriografia

***Sobota od godz. 12 (co II sobota w miesiącu)***

Janów Lubelski, ul. Zamoyskiego 77 (rejestracja w aptece)

Tel.: (015) 8724 020.

Tel. kom.: 503 124 852.

## Ogłoszenie drobne

Odnajmę pomieszczenie przy ulicy Wałowej 1 na działalność gospodarczą (powierzchnia ok. 60 m<sup>2</sup>) tel. (015) 8720 199, tel. kom. 0603 876 988.

# Ogłoszenie

**BURMISTRZ Janowa Lubelskiego  
zaprasza do udziału  
w otwartym konkursie ofert  
na wspieranie wykonania zadania publicznego**

Postępowanie prowadzone w trybie i zgodnie z dyspozycją Rozdziału 2 Ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie (Dz. U. Nr 96, poz. 873), zwanej dalej ustawą. Podmiotami uprawnionymi do złożenia oferty są podmioty działające w obszarach: działanie na rzecz osób niepełnosprawnych, przeciwdziałanie patologiom społecznym:

- 1) organizacje pozarządowe;
- 2) podmioty wymienione w art. 3 ust.3 w/w ustawy;
- 3) jednostki podległe organom administracji publicznej lub przez nie nadzorowane.

## **I. Rodzaje zadań:**

**WSPIERANIE PROGRAMÓW I PRZEDSIĘWZIEĆ PROFILAKTYCZNYCH OPRACOWANYCH I REALIZOWANYCH PRZEZ MŁODZIEŻ, SKIEROWANYCH DO GRUP RÓWNIĘSNIICZYCH** przez: wspieranie programów i przedsięwzięć profilaktycznych opracowanych i realizowanych przez młodzież, skierowanych do grup rówieśniczych (np. kluby dyskusyjne, gazetki, audycje radiowe). Istotnym zadaniem jest także wspieranie rozwoju i działalności wolontariatu (warsztaty, szkolenia pogłębiające wiedzę i umiejętności z zakresu profilaktyki problemowej i promocji zdrowia) oraz realizacji programów aktywizujących samorządy uczniowskie, grupy czy młodzieżowe samorządy.

**II. Łączna wysokość środków publicznych przeznaczonych na wspieranie tych zadań:** 10 000,00zł. (słownie złotych: dziesięć tysięcy).

## **III. Zasady przyznawania dotacji:**

Dotacja może być przyznana wyłącznie podmiotom określonym w ustawie.

## **IV. Terminy i warunki realizacji zadań:**

Zadania powinny być zrealizowane do 30 czerwca 2005 r. Warunkiem realizacji zadań jest wygranie konkursu ofert i przyjęcie zlecenia realizacji zadania poprzez zawarcie umowy w formie pisemnej wg wzoru określonego w Rozporządzeniu MGPIPS z dnia 29.10.03 (Dz. U. Nr 193, poz.1891).

**V. Terminy składania ofert:** oferty zgodne ze wzorem określonym w rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 października 2003 r. w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. Nr 193, poz. 1891) **należy składać na piśmie w zamkniętej kopercie, z oznaczeniem nazwy zadania, do dnia 17 lutego 2005 r. do godz. 14-tej w Sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59.**

**Oferty niekompletne i nieprawidłowo wypełnione albo złożone po terminie nie będą rozpatrywane.**

**VI. Termin, tryb i kryteria stosowane przy dokonywaniu wyboru oferty:** rozpatrzenie i wybór ofert nastąpi w okresie 10 dni od upływu terminu składania ofert. Decyzję o udzieleniu dotacji podejmuje Burmistrz Janowa Lubelskiego po zapoznaniu się z oceną Komisji Opiniującej.

Oferty będą rozpatrywane według następujących kryteriów:

- a) merytoryczne (zasięg działania, miejsce wykonywania zadania, cykliczność proponowanego projektu, realność zrealizowania przedstawionego projektu) - ocena w skali 0-3 punktów;
- b) finansowe (koszty realizacji planowanego zadania - stosunek ponoszonych nakładów do zamierzonych efektów i celów, inne źródła finansowania - ocena w skali 0-3 punkty;
- c) organizacyjne (posiadane zasoby kadrowe, rzeczowe, lokalowe, sprzętowe, doświadczenie w realizacji powyższych zadań - ocena w skali 0-3 punkty;
- d) zakładani partnerzy i adresaci zadania - ocena w skali 0-3 punkty;
- e) zatrudnienie wolontariuszy przy realizacji zadania - ocena w skali 0-3 punkty.

Kwota przyznanej dotacji może być niższa od wnioskowanej.

**VII. Zrealizowane w roku poprzednim zadania publiczne tego samego rodzaju i koszty z nimi związane:** w 2004 r. udzielono wsparcia finansowego na realizację niniejszych zadań w kwocie 3.460,00 zł.

Ramowy wzór oferty jest dostępny w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59 (pok. nr 12) lub na stronie internetowej Urzędu [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl).

Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Krzysztof Kołtyś

# Ogłoszenie

Otwarty konkurs ofert na realizację zadania publicznego - w obszarze prowadzenia profilaktycznej działalności informacyjnej i edukacyjnej w zakresie rozwiązywania problemów alkoholowych w szczególności dla dzieci i młodzieży.

**BURMISTRZ Janowa Lubelskiego  
zaprasza do udziału  
w otwartym konkursie ofert  
na wspieranie wykonania zadania publicznego**

Postępowanie prowadzone w trybie i zgodnie z dyspozycją Rozdziału 2 Ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie (Dz. U. Nr 96, poz. 873), zwanej dalej ustawą". Podmiotami uprawnionymi do złożenia oferty są podmioty działające w obszarach: działanie na rzecz osób niepełnosprawnych, przeciwdziałanie patologiom społecznym:

- 1) organizacje pozarządowe;
- 2) podmioty wymienione w art. 3 ust.3 w/w ustawy;
- 3) jednostki podległe organom administracji publicznej lub przez nie nadzorowane.

## **I. Rodzaj zadania:**

**Poszerzenie programów profilaktycznych w oparciu o zajęcia sportowe dla dzieci i młodzieży przez:** organizację czasu wolnego dzieci i młodzieży stanowiącą alternatywę wobec używania narkotyków i picia alkoholu.

**II. Łączna wysokość środków publicznych przeznaczonych na wspieranie tych zadań:**

50.000,00 zł (słownie złotych: pięćdziesiąt tysięcy).

## **III. Zasady przyznawania dotacji:**

Dotacja może być przyznana wyłącznie podmiotom określonym w ustawie.

## **IV. Terminy i warunki realizacji zadań:**

Zadania powinny być realizowane do 30 czerwca 2005 r. Warunkiem realizacji zadań jest wygranie konkursu ofert i przyjęcie zlecenia realizacji zadania poprzez zawarcie umowy w formie pisemnej wg wzoru określonego w Rozporządzeniu MGPIPS z dnia 29.10.03 (Dz. U. Nr 193, poz.1891)

## **V. Terminy i miejsce składania ofert:**

Oferty zgodne ze wzorem określonym w rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 października 2003 r. w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. Nr 193, poz.1891) **należy składać na piśmie w zamkniętej kopercie, z oznaczeniem nazwy zadania, do dnia 17 lutego 2005 r. do godz. 14<sup>00</sup> w Sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59 (pok. nr 23).**

**Oferty niekompletne i nieprawidłowo wypełnione albo złożone po terminie nie będą rozpatrywane.**

**VI. Termin, tryb i kryteria stosowane przy dokonywaniu wyboru oferty:**

Rozpatrzenie i wybór ofert nastąpi w okresie 10 dni od upływu terminu składania ofert. Decyzję o udzieleniu dotacji podejmuje Burmistrz Janowa Lubelskiego po zapoznaniu się z oceną Komisji Opiniującej. O podjętej decyzji składający oferty powiadomieni będą pisemnie. Od podjętych decyzji nie przysługuje odwołanie.

Oferty będą rozpatrywane według następujących kryteriów:

- a) merytoryczne (zasięg działania, miejsce wykonywania zadania, cykliczność proponowanego projektu, realność zrealizowania przedstawionego projektu) - ocena w skali 0-3 punktów;
- b) finansowe (koszty realizacji planowanego zadania - stosunek ponoszonych nakładów do zamierzonych efektów i celów, inne źródła finansowania - ocena w skali 0-3 punkty;
- c) organizacyjne (posiadane zasoby kadrowe, rzeczowe, lokalowe, sprzętowe, doświadczenie w realizacji powyższych zadań - ocena w skali 0-3 punkty;
- d) zakładani partnerzy i adresaci zadania - ocena w skali 0-3 punkty;
- e) zatrudnienie wolontariuszy przy realizacji zadania - ocena w skali 0-3 punkty.

Kwota przyznanej dotacji może być niższa od wnioskowanej.

**VII. Zrealizowane w roku poprzednim zadania publiczne tego samego rodzaju i koszty z nimi związane:**

W 2004r. udzielono wsparcia finansowego na realizację w/w zadania w kwocie 6.654,00 zł. Ramowy wzór oferty jest dostępny w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim ul. Zamoyskiego 59 (pok. nr 12) lub na stronie internetowej Urzędu [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl).

Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Krzysztof Kołtyś

## „Niech się młodzi nauczą miłości, co stwarza ten świat”

Janów Lubelski to miasto, w którym żyją ludzie biedni i bogaci, szczęśliwi i pragnący szczęścia jak w każdej miejscowości. Od pięćdziesięciu lat funkcjonuje w naszym mieście Dom Pomocy Społecznej prowadzony przez Siostry Służebnice Maryi Niepokalanej, gdzie swoje miejsce na tej ziemi znaleźli ludzie samotni, chorzy i niepełnosprawni. Ci niepełnosprawni wymagają opieki w różnym zakresie w zależności od stopnia niepełnosprawności. Wszyscy jednak potrzebują ciepła, indywidualnego zainteresowania się nimi. Przełożona zgromadzenia Siostra Nadzieja mówi: „... chcemy, aby ci ludzie czuli się potrzebni”.



Niebagatelną rolę w tych zamierzeniach spełniają też pracownicy cywilni. Wśród wielu wspaniałych pracowników, którzy w to dzieło wkładają swoje serce, są Irena i Edward Olechowie, instruktorzy kulturalno-oświatowi. To oni zorganizowali i prowadzą chór „Echo Jesien” składający się z mieszkańców domu. Chór zapraszany jest na występy do różnych miejscowości. Wspaniałe efekty przeżyć duchowych osiągnięte przez wystawienie spektaklu teatralnego pt. „Pod Twoją obronę Maryjo - Matko Nasza” we wrześniu ubiegłego roku, w pięćdziesiątą rocznicę utworzenia DPS, skłoniły do stworzenia następnych spektakli. Tak powstało Oratorium pt. „A SŁOWO CIAŁEM SIĘ STAŁO” według scenariusza, reżyserii i scenografii Teresy Dudy. Próby trwały dwa miesiące. Wiele pracy, poza aktorami, włożyli domorośli krawcy tworząc wspaniałe stroje i kostiumy. Kapelan Domu ks. Tadeusz Ocimek nie szczędził czasu ani serca **na pracę dużą pracę** podczas prób. Tak powstało **dzieło na miarę** i potrzeby tych ludzi. Na scenie Janowskiego Ośrodka Kultury odbył się pierwszy spektakl - 5.01.2005 roku, przed uczniami miejscowych szkół. W następny dzień sztuka wystawiana była dwukrotnie dla pozostałych mieszkańców Janowa. Narrator wprowadził widza w czasy stworzenia świata *najpierw było słowo* potem na scenie pojawiły się rośliny aktorzy i

aktorki na wózkach inwalidzkich, a kiedy przybyły ptaki, również na wózkach, niejednemu widzowi zakręciła się łza w oku. Przecież domeną ptaków jest fruwanie. Ci aktorzy unosili się ponad swą codzienność, występowali przed publicznością, byli potrzebni, wzruszali widza. A spektakl trwał dalej, Adam i Ewa zostali wypędzeni z Raju, ludzie pracowali w trudzie i znoju. Mijały wieki i tysiąclecia, ludzie pragnęli poprawy losu, modlili się i czekali na miłosierdzie. Na scenie widać było życie i ruch, kolejne wzruszenia, gdy zdrowi aktorzy wspomagali słabszych, pomagali wstać przesunąć wózek, te odruchy nie były

wyreżyserowane, to były odruchy troskliwości, to była pomocna dłoń. Podświadomie pokazali widzowi, czego potrzebują. Akcja toczyła się dalej i *słowo ciałem się stało*. Narodził się Jezus Chrystus, pasterze, niektórzy na wózkach, pospieszyli do szopki oddać pokłon Maleńkiemu.

Przyszło Nowe. Wśród do ro sł y c h ak t o r ó w u w i j a ł y s i ę kilkuletnie aniołki. Występ na scenie dla tych dziewczynek też był ważnym wydarzeniem w ich życiu. Chrystus wśród zdrowych dzieci i niepełnosprawnych pokazał, że i my widzowie mamy coś do zrobienia dla innych. Przy wspaniale dobranym podkładzie muzycznym (między innymi „Pokój wieczoru”, „Psalm Jerozolimski”, utwory Vivaldiego i chór Ojców Bernarynów), czas szybko płynął. Przejmującym śpiewem obdarował nas Grześ Samborski, który zaśpiewał Modlitwę Za Rodzinę Cyberka „...niech się młodzi nauczą miłości, co stwarza ten świat... niech żadnej rodzinie nie grozi tułaczka...”. Co za wysiłek, jakie szczęście na twarzy, kiedy śpiew ucichł i pytanie w oczach skierowane do pani Teresy - czy tak miało być? Publiczność odpowiedziała długimi brawami. Wzruszenie na twarzach aktorów, widzów i kołające pytanie - na jak długo pozostanie to przesłanie w naszej pamięci, kiedy mieszkańcy Janowa tłumnie będą przybywać na wartościowe występy.

Jan Machulak

## „A słowo ciałem się stało”

Dnia 5 stycznia w Janowskim Ośrodku Kultury obejrzelśmy wspaniałe przedstawienie, pt. „A słowo ciałem się stało” przygotowane przez mieszkańców i pracowników Domu Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim.

Dyrektor DPS-u, Siostra Nadzieja Paszkowiak, zaprosiła na oratorium dyrektorów, nauczycieli i uczniów z janowskich szkół zrzeszonych w grupach wolontariackich, które angażują się w działalność na rzecz Domu Pomocy.

Scenariusz oratorium został oparty na Biblii i przedstawiał wydarzenia ze Starego i Nowego Testamentu - stworzenie świata, wygnanie z Raju, narodziny Pana Jezusa, życie Świętej Rodziny.

Autorką pięknego scenariusza, oprawy muzycznej i choreografii była pani Teresa Duda, która podczas spektaklu pełniła rolę lektora wraz z księdzem Tadeuszem Ocimkiem, duszpasterzem Domu Pomocy. W spektaklu trudno przecenić także rolę państwa Ireny i Edwarda Olechów - pracowników DPS-u. Widzowie podziwiali przygotowaną pod ich kierunkiem scenografię, oprawę muzyczną, a przede wszystkim niezwykle sugestywną grę aktorską, w którą włożyli wiele zapału, talentu i serca.

Z niezwykłym wzruszeniem oglądaliśmy występ głównych aktorów - mieszkańców Domu Pomocy Społecznej. Byliśmy zachwyceni ich kreatywnością i ogromną pasją, z jaką odgrywali swoje role.

Wolontariatu w naszej szkole, aby spotykać się i pomagać takim ludziom, którzy przygotowali ten niezwykle spektakl”.

Agnieszka Olech kl. II c

„Aktorzy przygotowujący przedstawienie włożyli wiele serca w to, aby spektakl wywarł na widzach tak wielkie wrażenie. Na twarzach oglądających malowało się wzruszenie, a każda scena nagradzana była wielkimi brawami”.

Michał Drewniak kl. II c

„Podczas przedstawienia panowała wyjątkowa atmosfera, moi koledzy słuchali wpatrzeni w scenę - byliśmy wszyscy pod dużym wrażeniem”.

Piotr Saldan kl. II c

„Podczas oglądania spektaklu nasunęła mi się myśl, że dojrzały wiek i niepełnosprawność nie muszą być barierą w osiągnięciu jakiegoś celu. Występ dla niektórych osób z pewnością był trudny, ale możliwy do zrealizowania. Czulałam podziw dla mieszkańców Domu Pomocy”.

Andżelika Łukasik kl. II c

„Niepełnosprawni, tak jak my, mają swoje marzenia i pragnienia. Chyba jedno z tych marzeń zostało zrealizowane w tym przedstawieniu - poznałem to po uśmiechniętych i przejętych twarzach aktorów. Myślę, że my, młodzi i zdrowi ludzie powinniśmy kochać i troszczyć się o osoby starsze i niepełnosprawne”.

Tomek Breś kl. II c

„Uśmiechem, serdecznością, przyjaźnią i miłym słowem - tym możemy odwdziżyć się naszym starszym przyjacielom - mieszkańcom



Występującym towarzyszył zespół dziecięcy ze szkoły podstawowej - mali aktorzy wcieliłi się w postaci Jezuska, pasterzy i Śnieżynki.

O tym, jak wielkie wrażenie spektakl wywarł na młodych widzach, świadczą wypowiedzi uczniów Gimnazjum w Janowie Lubelskim:

„Z wielkim zainteresowaniem słuchaliśmy opowieści o losach Jezusa. Doceniam trud, jaki włożyły w to przedstawienie osoby starsze i niepełnosprawne. Było to dla mnie ogromnym przeżyciem. Po spektaklu nie zabrakło burzy oklasków. Nie jestem jeszcze wolontariuszką, ale myślę, że teraz zapiszę się do Klubu

Domu Pomocy Społecznej za spektakl, który dla nas przygotowali”.

Dominika Czarny kl. II c

Autorzy przedstawienia odnieśli duży sukces. Pokazali młodzieży wielką pasję twórczą. Udowodnili, że niepełnosprawność nie jest przeszkodą w spełnianiu marzeń i osiągnięciu ważnych celów. Życzymy wszystkim bohaterom widowiska, aby swoim zapałem potrafili zarazić także inne osoby, być może samotnie spędzające czas, zamknięte w czterech ścianach własnych domów. W każdym z nas drzemie wiele możliwości, trzeba tylko dać sobie szansę! Dziękujemy i czekamy na następne spektakle.

A. Targońska

# Jasełkowe granie

7 stycznia od samego rana w Janowskim Ośrodku Kultury panowała gorączkowa atmosfera. Hol domu kultury zastawiły wielkie głązy, szopy pasterskie, żłóbki i papierowe drzewa. Po korytarzach biegali pastuszkowie, piękne anioły, dostojni królowie, wesołe diabełki. Wśród tego artystycznego chaosu prym wiódł ks. Tomasz Kwaśnik z Parafii św. Jana Chrzyciela w Janowie Lubelskim - organizator tego wydarzenia. Co za wydarzenie sprawdziło w ten styczniowy dzień ponad dwustu młodych artystów? Zjechali do Janowa na Rejonowy (z Dekanatu

Zespołu z Gościeradowa przygotowane przez młodzież pod kierownictwem księdza Michała Łukasika oraz IV akt sztuki jasełkowej z Gimnazjum w Janowie przedstawiły historię o narodzeniu w Betlejem w sposób tradycyjny, przenosząc widzów w czas odległy o dwa tysiące lat. Były, więc cudowne anioły śpiewające kolędy, Trzej Królowie podążający z dalekich krain do narodzonego Króla królów, pastuszkowie z dobroci serca dający swoje skromne dary, straszny król Herod ze swoją diabelską świtą, opiekuńczy Józefowie i kołyszące Dzieciątko Maryje.



Janowskiego, Modliborskiego i Zaklikowskiego) Przegląd Jasełek i Inscenizacji Bożonarodzeniowych „Jasełka 2005”. Wśród okruczeń wspomnień na całe życie zachowujemy obrazy jasełek wystawianych w kościele. To najczęściej pierwsze spotkanie dzieci z teatrem, w którym aktorami są troszkę starsze koleżanki i koledzy. Mroźny styczniowy dzień, skrzypiący pod nogami mróz, a po wejściu do rozjarzonego światłami kościoła cudowne miejsce, do którego przyszedł maleńki Jezus. Taką atmosferę starali się odtworzyć młodzi artyści, którym dane było spełnić jedno z najskrytszych marzeń wielu dzieci - być blisko betlejemskiego żłobeczka, zagrać wymarzoną postać - Maryi, anioła, króla, pastuszkę. Wystawiono 6 widowisk jasełkowych, które przygotowali uczniowie i nauczyciele Publicznej Szkoły Podstawowej w Janowie Lubelskim - klasy młodsze i starsze, Młodzieżowy Zespół Teatralny z Gościeradowa, Szkoły Podstawowej w Momotach Górnych, Szkoły Podstawowej w Białej i Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim. Każde z widowisk było inne - opowiadały tą samą historię o narodzeniu Pana Jezusa na różny sposób. Pięć widowisk: „Narodziło nam się Dziecię” wystawione przez grupę młodszą ze Szkoły Podstawowej w Janowie, „Droga do Betlejem” Szkoły Podstawowej z Momot, jasełka

„Droga do Betlejem” - jasełka przygotowane przez Szkołę Podstawową w Momotach Górnych różniły się od pozostałych. Na scenie zjawiała się klasa szkolna - Piotrki, Krzyśki, Zosie, Basie. I tak jak w klasie jedni na drugich skarżą, robią sobie na złość, dokuczają. Zjawiający się anioł prosi o poprawę, zaś diabeł kusi obietnicami. Wszyscy razem przenoszą się w czasie i trafiają do betlejemskiej szopki. Ich zachowanie i serduszka zmienia bliskość Maleńkiego, Jezusa narodzonego.

Komisja po obejrzeniu 6 przedstawień postanowiła, że na VII Diecezjalnym Przeglądzie Jasełek i Inscenizacji Bożonarodzeniowych w Sandomierzu jasełka zaprezentują Zespół Teatralny Szkoły Podstawowej w Białej „Co odmieniło naszą klasę” i Zespół Teatralny Szkoły Podstawowej w Momotach Górnych „Droga do Betlejem”. Liczymy na to, że spektakle te znajdą uznanie w ocenie zarówno widzów, jak i komisji oceniającej jasełka z całej Diecezji.

Na zakończenie popłynęły kolędy i pastorałki z dzieciństwa naszych dziadków i rodziców oraz nowe - z łączącą wszystkich na scenie i widowni „...przekażmy sobie znak pokoju...” Pokoju, którego pragnie cały świat i który co roku całemu światu przynosi Maleńkie Dziecię narodzone w betlejemskiej szopie.

M. Pianowska

## SPRZEDAM SAMOCHÓD

RENAULT TRAFFIC, rocz. 1983, po remoncie blacharki i silnika, cena 2700 zł (ewentualnie do uzgodnienia), tel. kontaktowy 0 500 591 264.

"Pójdźmy wszyscy do stajenki do Jezusa i Paniutki..."

## "Cud Nocy Betlejemskiej" w Publicznym Gimnazjum w Janowie

Okres Bożego Narodzenia to niezwykle istotny moment w życiu ludzi wierzących, choć często i niewierzących, bowiem żadne święto nie jest tak popularne w polskiej tradycji. Od wieków zakorzeniły się w niej zwyczaje i obrzędy bożonarodzeniowe, m.in.: kolacja wigilijna, opłatek, symboliczne nakrycie na stole dla nieobecnych, zapraszanie osób samotnych, wystrojona choinka, szopka bożonarodzeniowa, jasełka czy kolędowanie.

Króli. Na widok gwiazdy betlejemskiej w jego duszy dokonuje się także cud - zbójca staje się dobrym i wrażliwym człowiekiem, przemienia swoje zatwardziałe serce. Pragnie również udać się do Betlejem, by złożyć Dziecinie pokłon. Zanim ten moment nastąpi, Madej musi mieć pewność, że Bóg odpuścił mu winy za popełnione zbrodnie. Tak też się staje, niebawem wbita w ziemię świętą pałka zbójcka wypuszcza listki... W ostatnim akcie wszyscy spotykają się w stajence, przy żłobku, radują się wielce ze Świętą



Śpiewane w kościołach i domach kolędy i pastorałki zaliczają się do klejnotów polskiej pieśni religijnej. Pobrmiewają w nich nuty polskich tańców: poloneza, mazura, krakowiaka, kujawiaka... Dzisiaj niektóre z tych pięknych staropolskich obrzędów już nieco zanikają. Warto je nie tylko podtrzymać, ale i rozwijać. Ta część naszej spuścizny kulturowej jest dla obcokrajowców niezwykle atrakcyjna.

Na czas Bożego Narodzenia uczniowie Publicznego Gimnazjum w Janowie Lub. - aktorzy, chórzyci, zespół wokalny i tancerze pod kierunkiem nauczycieli: p. Dyrektora Andrzeja Tomczyka, Grażyny Michny, Marii Molickiej, p. Elżbiety Sobótka, Iwony Zezulińskiej-Sowa, Urszuli Wiechnik, Krzysztofa Biżka oraz Małgorzaty Lewczuk przygotowali jasełka pt. „Cud nocy betlejemskiej”. W stajence betlejemskiej zdarzył się cud: Maryja urodziła Syna, Wielkiego Króla i Odkupiciela, „szczęśliwa gwiazda-zwiastun nadziei” powiedzie pasterzy i Trzech Króli do Dzieciątka z pokłonem i darami, a w pałacu okrutny Herod spisek knuje. Na oazie pośród pustyni przy drodze do stolicy „polują” na bogatych kupców, wielkie karawany zbójcy pod wodzą Madeja, który ukryty w gęstwinie przysłuchuje się rozmowom Trzech

Rodziną. Boże Narodzenie jest przecież najbardziej rodzinnym i radosnym świętem. Akcja przedstawienia toczy się wartko, aktorzy mówią tekstem wierszowanym i rymowanym. Poszczególne sceny przeplatane są niezwykle pięknymi kolędami i pastorałkami w wykonaniu chóru oraz zespołu wokalnego, a także dwoma tańcami: pasterzy i zbójców.

Młodzież i nauczyciele Gimnazjum obejrzeni jasełka 20 i 21 grudnia 2004 r., a więc w czasie klasowych spotkań opłatkowych z wychowawcami i nauczycielami religii. Społeczność lokalna mogła je obejrzieć 16 stycznia 2005 r. w Janowskim Domu Kultury dwukrotnie - o godz. 12 i 14. Mamy nadzieję, że dostarczyły widzom wielu przeżyć estetycznych. Nie zatracajcie, zatem tego cennego dziedzictwa, usiądźcie z najbliższymi w domu przy choince i kolędujcie, aby wytworzyć poczucie więzi i nastroj życzliwości - tak potrzebne w tym świątecznym i błogosławionym czasie.

W okresie Świąt Bożego Narodzenia składamy sobie życzenia, niech się spełnią, postanowienia niech zmienią nasze życie, a Nowy Rok 2005 niech wniesie do naszych domostw, miejsc pracy i nauki spokój, radość, miłość i wzajemną życzliwość.

Maria Molicka

Panu Tomaszowi Kaproniowi  
Dyrektorowi Powiatowego Urzędu Pracy  
w Janowie Lubelskim  
wyraży głębokiego żalu i współczucia z powodu:

śmierci ojca

składają pracownicy Powiatowego Urzędu Pracy

# PROTEST STAROSTÓW

Konwent Starostów Województwa Lubelskiego wystosował apel do wszystkich Przewodniczących Klubów Parlamentarnych Sejmu RP następującej treści:

W imieniu i z upoważnienia Starostów województwa lubelskiego pragnę skierować na ręce Państwa opinie w odniesieniu do projektu ustawy pomocy publicznej.

W obliczu bardzo trudnej sytuacji, w jakiej znajdują się szpitale powiatowe z ogromnym napięciem i zaangażowaniem śledzimy prace nad ustawą o pomocy publicznej i restrukturyzacji zakładów opieki zdrowotnej. Upatrujemy bowiem w tej ustawie choćby odrobinę szansy na ratowanie zadłużonych placówek. Niestety projekt tej ustawy w wersji skierowanej do drugiego czytania w Sejmie proponuje rozwiązania niekonstytucyjne, nieodpowiedzialne i nieuczciwe.

Projekt ustawy jest pomysłem wyłącznie na zbycie problemu a nie szansą naprawy dramatycznej sytuacji polskiego systemu ochrony zdrowia.

## Oświacie brakuje pieniędzy

Nie ulega wątpliwości, że planowane tegoroczne dochody maleją w stosunku do roku 2004, a wpływ na to ma zmniejszona subwencja oświatowa.

Kwota ostateczna - na podstawie informacji z Ministerstwa Finansów, wynikająca z uchwalonego budżetu państwa (bez środków w przyznawanych w trakcie roku w wyniku podziału 1% rezerwy) w 2004 roku wynosiła 9 327 130 zł, natomiast planowana kwota części oświatowej subwencji ogólnej na rok 2005 wynosiła 9 654 915 zł, podczas gdy faktyczna kwota przyznanej subwencji oświatowej na 2005 rok wynosi 8 983 392 zł, i jest mniejsza o 671 523 zł w stosunku do planowanej.

To oznacza, że w budżecie powiatu trzeba będzie wprowadzić poważne zmiany w nakładach na niektóre zadania oświatowe, a w

Ustawa rekomendowana posłom, jest jedynie pozoracją procesu naprawy, bowiem w praktyce nie będzie można go przeprowadzić. Przeszkodą są błędne i niekonstytucyjne zapisy. To kolejny bubeł legislacyjny, którego posłowie **nie powinni przyjąć**.

Propozycja ta, nie tylko nie zlikwiduje potężnego kryzysu, jaki powstał w placówkach ochrony zdrowia po wejściu w życie ustawy tzw. „ustawy 203” lecz zgoła odwrotnie, spowoduje pogłębienie tragicznej sytuacji, w jakiej znalazły się nie z własnej winy szpitale, szczególnie powiatowe.

Przedstawiając powyższe apelujemy do Państwa Posłów o nie popieranie powyższego projektu w trzecim czytaniu, które ma odbyć się 20 stycznia bieżącego roku.

Podpisał:

*Przewodniczący Konwentu Starostów  
Województwa Lubelskiego  
Marian Starownik.*

sytuacji obniżania subwencji na zadania oświatowe konieczne jest zwykle zmniejszanie planowanych nakładów inwestycyjnych. Faktyczna kwota otrzymanej subwencji oświatowej, przy równoczesnym ustawowym wzroście płac, musi wystarczyć na pokrycie wszystkich kosztów, związanych z oświatą na terenie powiatu, w tym na wszystkie wydatki, dotyczące utrzymania szkół ponadgimnazjalnych, dla których Powiat Janowski jest organem prowadzącym.

Mam nadzieję, że krytyczne stanowisko wszystkich starostów z terenu Województwa Lubelskiego, wyrażające protest w kwestii wysokości i podziału tegorocznej subwencji oświatowej, coś zmieni.

*Alina Boś*

## Mecz otwarcia

W środę 12.01.2005 r. w nowo oddanym obiekcie hali sportowej Zespołu Szkół Rolniczych w Potoczku odbył się mecz otwarcia, w którym zagrali radni starostwa powiatowego w Janowie Lubelskim przeciwko radnym gminy Potok Wielki.

Mecz obfitował w wiele ciekawych zagrań, zaciętość w grze towarzyszyła zagranom z obu stron. Spotkanie zakończyło się po 1,5 godz. grze zwycięstwem radnych Starostwa Powiatowego w Janowie Lubelskim 11:10.

Trzeba zauważyć, że w składzie drużyny radnych starostwa wystąpił m.in. Starosta Bolesław Gzik i Wice starosta Włodzimierz Gomółka. Natomiast w drużynie z gminy Potok Wielki Wójt Gminy Jerzy Pietrzyk i Przewodniczący Rady Gminy Jerzy Nitkiewicz. W hali panowała iście sportowa atmosfera, gdyż na mecz przybyli bardzo licznie mieszkańcy, którzy głośno dopingowali grających, nagradzając ciekawe zagrania brawami.

*Dariusz Wolan*

# Wielkie otwarcie

Dopełnieniem zakończenia budowy hali sportowej zlokalizowanej na terenie Zespołu Szkół Rolniczych w Potoczku było wielkie otwarcie. Czas trwania budowy wynosił 7 lat. Realizację projektu rozpoczęto w 1997 a zakończona w grudniu 2005. Przez ten okres kilkakrotnie przerywano i wznawiano budowę w miarę uzyskiwanych środków finansowych. Źródłami finansowania były:

- Dotacja Wojewody Lubelskiego - 350000 zł;
- Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu - 1979000 zł;
- Budżet - 2751709 zł.

Związku Piłki Ręcznej w Lublinie Zygmunt Dobrzyński, Wiceprzewodniczący Wojewódzkiego Stowarzyszenia LZS, Dziekan ks kanonik Czesław Bednarz, dziekan ks Stanisław Piasecki, ks Paweł Lasek, Dyrektor Lubelskiego Przedsiębiorstwa Budownictwa Ogólnego S.A. w Lublinie Sławomir Smoliński, kierownicy jednostek z terenu powiatu janowskiego i radni powiatu, wójtowie okolicznych gmin: pan Jerzy Pietrzyk - wójt gminy Potok Wielki, Witold Kowalik - wójt gminy Modliborzyce, pan Andrzej Olech - wójt gminy Godziszów i inni.



Ogółem koszt wybudowanie hali wynosi 5080709 zł. Na ogromnej powierzchni liczącej 1,840 m<sup>2</sup>, znajduje się płyta boiska głównego 1,085 m<sup>2</sup> (wysokość 7,5 m), widownia licząca 196 miejsc oraz trzy sale do gier stołowych, siłowych i ćwiczeń gimnastycznych oraz sześć sal z natryskami.

W końcu nadeszła długo oczekiwana chwila. 7 stycznia 2005 roku o godzinie 10 w obecności wielu zaproszonych gości oraz całej społeczności szkolnej. Dyrektor Zespołu Szkół Rolniczych w Potoczku Dariusz Wolan wraz ze Starostą powiatu janowskiego płk Bolesławem Gzikiem, wójtem gminy Potok Wielki panem Jerzym Pietrzykiem i wojewodą lubelskim panem Andrzejem Kurowskim dokonał symbolicznego przecięcia wstęgi. Lista gości zaproszonych na tą uroczystość liczyła sto osób. Wśród nich byli: wojewoda lubelski Andrzej Kurowski, Dyrektor Departamentu Wdrażania Programu Przemysław Zalewski, Starszy Wizytator Marek Tomczak, Starosta powiatu janowskiego płk Bolesław Gzik, Wicesarosta Włodzimierz Gomółka, Prezes Wojewódzkiego

Program otwarcia obejmował przemówienia niektórych zaproszonych gości, uroczyste przekazanie kluczy na ręce pana Dariusza Wolana Dyrektora Zespołu Szkół Rolniczych w Potoczku, poświęcenie hali przez dziekana ks kanonika Czesława Bednarza, trzydziestominutowy program artystyczny przygotowany przez prowadzącego imprezę pana Piotra Spywę. Część artystyczna została uwieńczona polonezem w wykonaniu uczniów klas piątych oraz występem orkiestry „OLEK ORKIESTRA” z Janowskiego Ośrodka Kultury. Następnie odbyło się zwiedzanie całego obiektu a na koniec coś dla prawdziwych kibiców sportowych, czyli mecz piłki ręcznej pomiędzy Wisła Azoty Puławy a AZS UMCS Lublin o Wojewódzki Puchar Mistrzostw Polski Seniorów. W hali wypełnionej po brzegi panowała prawdziwie sportowa atmosfera. Mamy nadzieję, że duch sportu na stałe zaszczerpi się w nas a dzięki temu obiektowi poprawi się poziom sprawności fizycznej naszego społeczeństwa.

*Dariusz Wolan*

### Cennik reklam i ogłoszeń:

- cała strona - 400 zł;
  - 1/2 strony - 200 zł;
  - 1/4 strony - 100 zł;
  - 1/8 strony - 50 zł;
  - 1/16 strony - 25 zł;
  - ogłoszenia drobne bezpłatnie.
- Reklama na pierwszej stronie powiększona o 50% wartości reklamy.

**Do cen ogłoszeń  
prosimy doliczyć VAT 22%**

# STOP AGRESJI

W Publicznej Szkole Podstawowej w Białej realizowano ostatnio projekt STOP AGRESJI we współpracy z Urzędem Miejskim w Janowie Lubelskim. Zadaniem głównym realizowanego projektu było rozpoznanie agresywności wśród najmłodszych dzieci i zaznajomienie ich z zagrożeniami bezpieczeństwa oraz uczenie prawidłowych zachowań i reakcji w określonych sytuacjach. Powyższe zadania i cele realizowane były podczas zajęć przeznaczonych dla uczniów klas I - III szkoły, które odbywały się w okresie od września do grudnia 2004 r. w ramach projektu.

ocenie widzów. Aby wpłynąć pozytywnie na dzieci, każdemu z nich został podarowany znaczek przyjaźni motywujący do pozytywnych zachowań. Wspólnie został opracowany regulamin zachowań uczniów dotyczący przestrzegania norm w grupie i noszenia znaczka. Uczniowie wykonali plakaty oraz gazetki promujące prawidłowe zachowanie, niesienie sobie wzajemnej pomocy, radzenie sobie w trudnych sytuacjach itp. Dużym powodzeniem cieszyły się zajęcia, podczas których uczniowie aktywnie brali udział w zajęciach ruchowych, sportowych,

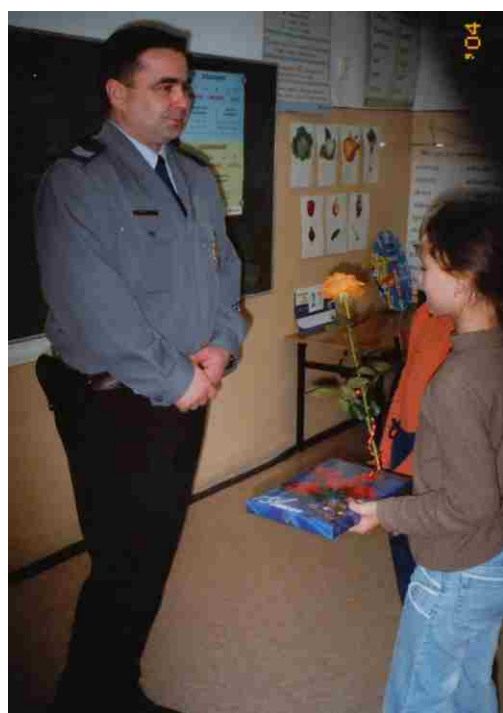


Uczniowie uczestniczyli w zajęciach sprzyjających rozwojowi ich aktywności twórczej i poznawczej oraz motywacji do dbałości o zdrowie. Zajęcia stworzyły atmosferę życzliwości, akceptacji i wzajemnego szacunku. W czasie zabaw dzieci uczyły się opanowywania i przezwyciężania złości i agresji, nawiązywania prawidłowych kontaktów, pokojowego rozwiązywania konfliktów.

8 października odbyło się spotkanie z przedstawicielem policji z Referatu Ruchu Drogowego, na którym uczniowie klasy II przedstawili program związany z tematyką bezpieczeństwa na drodze. Przypomnieli zasady bezpiecznego przechodzenia przez jezdnię oraz poruszania się po niej w drodze do szkoły i ze szkoły. Kolejne spotkanie z przedstawicielem policji z Wydziału Prewencji odbyło się 28 października. Podczas pogadanki dzieci poznawały prawidłowe i bezpieczne zachowania w domu, szkole i na drodze. Poznały sytuacje ewentualnych zagrożeń dla bezpieczeństwa ich zdrowia i życia. Ponadto obejrzały filmy na wideo, które obrazowały scenki związane z omawianą tematyką.

24 listopada uczniowie wzięli udział w warsztatach andrzejkowych zorganizowanych przez Muzeum Regionalne w Janowie Lub., które dały im wiele radości i niezapomnianych chwil. Do przewozu uczniów do muzeum aktywnie włączyli się rodzice. 30 listopada uczniowie klasy III przygotowali spotkanie, na którym przedstawili swoim kolegom i koleżankom humorystyczne wierszyki i scenki, ukazując w nich negatywne zachowania dzieci w domu i w szkole, podczas zabawy i nauki i poddali je

grach ze słowych, rozgrywali wyścigi rzędów, zespołów, mecze tenisa stołowego. Atrakcyjne okazały się także zajęcia z zastosowaniem gier planszowych. Dzieci chętnie uczestniczyły w organizowanych konkursach, wykonując różne prace plastyczne i techniczne poznawanymi technikami. Prace te umieszczane były na wystawkach twórczości dziecięcej. W nagrodę za osiągnięte wyniki oraz za udział w konkursach uczniowie otrzymali nagrody rzeczowe oraz dyplomiki.



Dzięki uzyskanym funduszom z budżetu Gminy zakupiono m.in. bilety wstępu do muzeum oraz przybory szkolne i sportowe, znaczki przyjaźni, nagrody rzeczowe dla uczniów, które znacznie uatrakcyjniły i ułatwiły realizację projektu. W ramach oceny projektu zostały przeprowadzone rozmowy z dziećmi, z nauczycielami i rodzicami.

Barbara Olech

# Wolontariat - poświęcenie i odpowiedzialność

Szkolny Klub Wolontariusza przy Liceum Ogólnokształcącym im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim zrzesza dwudziestu wolontariuszy aktywnie działających na rzecz środowiska janowskiego. Program nasz realizowany jest we współpracy z Regionalnym Centrum Wolontariatu w Lublinie.

Od czterech lat, tyle istnieje Szkolny Klub Wolontariusza, zgłasza się młodzież pełna chęci i zapału, by swoją pracą służyć ludziom potrzebującym. Świadczy to o potrzebie przebywania młodych ludzi

Wojewódzkiego w Lublinie. Zaprezentowaliśmy tam nasze działania wraz z klubami z Zamościa, Puław, Lublina, Lubartowa. Szkolny Klub Wolontariusza działający przy Liceum Ogólnokształcącym im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim na tym spotkaniu otrzymał Certyfikat potwierdzający działalność według standardów wypracowanych przez Centrum Wolontariatu i partnerów programu. Cele i potrzeby naszego klubu rozumieją przedstawiciele lokalnego biznesu. Na szczególne podkreślenie za sługuje współpraca z panem



w grupie, podejmowania działań na rzecz innych potrzebujących pomocy, co z kolei wpływa na budowanie pozytywnego obrazu samego siebie. Praca wolontarystyczna kształtuje wrażliwość, otwartość oraz odpowiedzialność. Spędzając pożytecznie swój wolny czas uczniowie odczuwają, że są potrzebni innym i wykonują coś ważnego. Wolontariusze przeciwstawiają się przemocy, brutalności, starają się przezwyciężać własne słabości, które człowiekowi utrudniają życie. W rzeczywistości tak pełnej zagrożeń są propagatorami zdrowego stylu życia. Młodzi ludzie z naszego klubu świadomie, dobrowolnie i bezpłatnie pracują na rzecz środowiska. Można spotkać wolontariuszy w Świetlicy Terapeutycznej „Stokrotka” oraz Ośrodka Kuratorskim przy Sądzie Rejonowym w Janowie Lubelskim, gdzie oprócz tego, że pomagają dzieciom w nauce, organizują zabawy integracyjne, przekazując pozytywne wartości. Wspecjalizowaliśmy się w organizacji imprez okolicznościowych i integracyjnych dla dzieci niepełnosprawnych, we współpracy z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej, Centrum Pomocy Rodzinie. Uczestniczyliśmy w akcjach charytatywnych: „Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimę”, „Świąteczna Zbiórka Żywności”, „Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy”. W dniu 7 stycznia 2005 roku uczestniczyliśmy w II Seminarium Szkolnych Klubów Wolontariusza w Sali Błękitnej Urzędu

Antonim Florczakiem - właścicielem „Foto-Florczak” oraz panem Andrzejem Surtelem właścicielem księgarni „KAMENA”, za którą serdecznie dziękujemy.

Koordinator Szkolnego Klubu Wolontariatu  
Bożena Czaplą

Wolontariat jest znaczną częścią mojego życia. W pracy wolontarystycznej odnajduję to, co w życiu najważniejsze, czyli: wiarę, nadzieję i miłość. Nieodzownym elementem jest także radość, jaką otrzymuję od osób, którym pomagam. Będąc wolontariuszem można wzbogacić swoje wnętrze o wiele cennych wartości jak np. empatia, altruizm, czy wrażliwość na ludzkie cierpienie. Wolontariat jest dla mnie bardzo ważną lekcją, podczas, której uczę się wypełniać ideę braterstwa i miłości w stosunku do bliźniego. Najfajniejszym i najoryginalniejszym prezentem, jaki można dostać pracując jako wolontariusz jest uśmiech drugiej osoby.

Agnieszka Hys

## Ogłoszenie

Janowskie Stowarzyszenie Przedsiębiorców zaprasza członków-założycieli oraz wszystkich zainteresowanych wstąpieniem do Stowarzyszenia na spotkanie, które odbędzie się 2 lutego 2005 r. o godz. 13<sup>00</sup> w Powiatowym Urzędzie Pracy w Janowie Lubelskim. Serdecznie zapraszamy. Zarząd.



# Krasnale są na świecie...

Krasnale, wbrew opinii, istnieją naprawdę. Jeśli ktoś nie wierzy, może się przekonać, przybывая do Publicznej Szkoły Podstawowej w Białej, gdzie zadomowiły się na dobre od kilku lat. Krasnale to grupa teatralna zrzeszająca uczniów z młodszych klas, którzy przygotowują inscenizacje, jasełka, przedstawiając je potem w szkole i poza nią. Wszystkie spektakle bardzo się podobają i cieszą się dużym powodzeniem, o czym świadczą gromkie brawa, jakie mali aktorzy otrzymują w dowód uznania.

Zajęcia w kole teatralnym wyzwalają w dzieciach pozytywne zachowania, uczą odpowiedzialności za efekt działań zespołowych, a jednocześnie pomagają jednostkom stać się członkami tej małej, artystycznej społeczności. Praca w zespole wpływa wszechstronnie kształcąc, jest źródłem różnorodnych przeżyć emocjonalnych związanych nie tylko z odbiorem treści, ale głównie z procesem przygotowania i wystawienia. Daje dzieciom możliwość poznania nowych środków ekspresji, rozwija wyobraźnię, spostrzegawczość, inwencję twórczą, a także kształci umiejętność podejmowania decyzji. Dzieci uczą się form i zwrotów grzecznościowych, obycia, wrażliwości na otaczające je piękno. Teatrzyk twórczo rozwija, ale również wydobywa to, co jest w nim najpiękniejsze i uczy samorealizacji.

Za udział w Wojewódzkich Przeglądach Teatrów Dziecięcych i Młodzieżowych w JOK uczniowie i opiekunowie zespołu teatralnego Krasnale, otrzymywali dyplomy z podziękowaniami, wyróżnienia,

nagrody rzeczowe. Corocznie przygotowywane jasełka są okazją do zaprezentowania ich w szkole przed społecznością uczniowską, zaproszonymi gośćmi z Urzędu Miejskiego, emerytowanymi nauczycielami, rodzicami i mieszkańcami wsi Biała. Dzieci chętnie występują także w Domu Pielgrzyma przy Sanktuarium w Janowie Lub. Jasełkami 2004 i 2005 w Rejonowym Przeglądzie Jasełek i Inszenizacji Bożonarodzeniowych w Janowie Lub. Krasnale zdobyły uznanie jury i reprezentowanie rejonu na szczeblu diecezji. Jest to ogromny sukces dla maluchów, którzy całym sercem oddają się tym przedsięwzięciom i bardzo przeżywają swoje występy. Grupę teatralną wspiera chórek szkolny, który swoimi śpiewami podnosi wartość artystyczną przedstawień.

Uczniowie i opiekunowie cieszą się, że na swej drodze spotykają ludzi dobrej woli, darczyńców, którzy wspierają ich działalność. Tą drogą przesyłamy szczególne podziękowania dla Ks. Infulata Edmunda Markiewicza za dwukrotne sponsorowanie wyjazdu dzieci do Sandomierza, dla Przewodniczącego Rady Miasta p. Piotra Góry za podarowanie pamiątek dzieciom, dla p. Małgorzaty Kozyry za słodczyce, dla p. Tadeusza Misia za transport oraz dla wszystkich rodziców, którzy aktywnie włączyli się w przygotowania i wszelką pomoc.

*Ewa Jargiło  
Dorota Nafalska  
Barbara Olech*

## Wystrzelał wicemistrzostwo!



Podczas wojewódzkich Zawodów Młodzików i Juniorów w strzelectwie sportowym organizowanym przez Biuro Lubelskiego Zarządu Wojewódzkiego Ligi Obrony Kraju w kategorii pistoletu pneumatycznego

juniorów II miejsce zajął reprezentant Szkolnego Koła LOK przy Zespole Szkół w Janowie Lubelskim Tomasz Pikula. Wystrzelał 265 punktów o 10 mniej od reprezentanta z Lublina Pawła Stępniaaka i aż o 27 punktów wyprzedził trzeciego w tej kategorii, również reprezentanta Lublina, Michała Janika. Za wicemistrzostwo otrzymał z rąk Dyrektora Biura ZW LOK Anny Malinowskiej statuetkę I Wicemistrza Województwa Lubelskiego 2004 oraz medal i pamiątkowy dyplom. Serdecznie gratulujemy!

ac

## Konkurs rozstrzygnięty

Rozstrzygnięcie konkursu w ramach kampanii „Zachowaj Trzeźwy umysł” za 2004 r. organizowany przez Fundację „Trzeźwy umysł”, którego prezesem jest Maciej Zdziarski ze Stowarzyszenia Producentów i Dziennikarzy Radiowych w Poznaniu. W powyższym konkursie udział wzięły dzieci ze szkół podstawowych w Łązku Ordynackim, Momotach i w Białej. Nagrody w postaci książek otrzymali: w ramach konkursu „Zostań Mistrzem” Estera Urbanik, Agata Torba i Przemysław Drąg wszyscy ze Szkoły Podstawowej w Łązku Ordynackim.

Natomiast w konkursie „Obroń się wygraj” książkę otrzymała Anna Kozyra ze Szkoły Podstawowej w Białej. Oprócz nagród książkowych wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali pamiątkowe dyplomy.

Laureatom tego konkursu życzymy sukcesów w szkole, spełnienia marzeń i zadowolenia z osiągniętych wyników.

*Pełnomocnik Burmistrza  
Ds. Profilaktyki i Rozwiązywania  
Problemów Alkoholowych  
Izabella Wydra*

## Nowe spojrzenie na edukację zawodową w powiecie

Dnia 11 stycznia 2005 roku w Zespole Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim odbyła się konferencja na temat „Kształcenie zawodowe w zreformowanym systemie edukacji”.

Otwierając konferencję Dyrektor Szkoły Pan Mariusz Wieleba podkreślił, że inspiracją do zorganizowania konferencji stała się zmiana koncepcji kształcenia

Grażyna Czuryżkiewicz reprezentująca Powiatowy Urząd Pracy, Pan Lech Wronka - przedstawiciel Starostwa Powiatowego, Pani Grażyna Łysiak - Lubelska Fundacja Rozwoju, oraz nauczyciele Zespołu Szkół Zawodowych w osobach Pani Cecylii Suchora, Pana Andrzeja Jonaka i Pana Piotra Szkutnika, omówili tematykę



zawodowego oraz inne spojrzenie na szkolnictwo zawodowe w kontekście zachodzących zmian na lokalnym rynku pracy. W zorganizowanej w świetlicy szkolnej konferencji udział wzięli licznie przybyli pracodawcy z terenu powiatu, młodzież szkół ponadgimnazjalnych wraz z opiekunami, a także nauczyciele i uczniowie Zespołu Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim. Tematyka konferencji dotyczyła możliwości poszukiwania nowych dróg dla rozwoju współczesnego szkolnictwa zawodowego w aspekcie lokalnego rynku pracy. Swą obecnością zaszczylił uczestników konferencji Pan Bolesław Gzik - Starosta Janowski.

W wystąpieniach swych przedstawiciele instytucji wspierających szkolnictwo: Pani

kształcenia zawodowego spójnego z planami i prognozami unijnego rynku pracy oraz umiejętnościami, kwalifikacjami i kompetencjami, jakimi powinien dysponować absolwent szkoły zawodowej, by móc zaistnieć na współczesnym rynku pracy.

Pracodawcy z branży spożywczej, szkolący młodzież zasadniczej szkoły zawodowej podczas konferencji zaprezentowali swoje wyroby, których uczestnicy konferencji mogli posmakować. Zdaniem uczestników konferencji, a także jej organizatorów, tego typu spotkania powinny odbywać się częściej, po to, by wspólnie szukać dróg i możliwości rozwiązania problemu społecznego, jakim jest bezrobocie w naszym regionie.

## Działalność Referatu Gospodarki Komunalnej, Rolnictwa, Leśnictwa i Ochrony Środowiska

W skład gminnej infrastruktury komunalnej, którą zajmuje się referat wchodzi wszystkie obiekty i urządzenia, które umożliwiają i ułatwiają normalne funkcjonowanie miasta, a także wpływają na jego wizerunek zewnętrzny. Do obiektów tych należy sieć dróg z ich wyposażeniem - oświetleniem i oznakowaniem, tereny zielone - parki, zieleńce z kwietnikami i małą architekturą oraz miejsca pamięci narodowej.

Układ komunikacji drogowej na terenie gminy stanowią drogi krajowe, powiatowe i gminne. Każda z tych kategorii dróg jest administrowana przez innego zarządcę. Przez gminę przebiegają drogi krajowe: nr 19 Lublin - Rzeszów o długości 19 km oraz droga nr 74 Kielce - Zosin na granicy państwa o długości 4

km. Stanowią one osnowę układu komunikacyjnego, którego uzupełnieniem jest sieć dróg powiatowych. Drogi powiatowe umożliwiają połączenie z najdalej położonymi miejscowościami gminy Momoty, Ujście i Szewce, położonymi w kompleksie leśnym Lasy Janowskie oraz gminę Godziszów i dalej. W ciągu dróg gminnych zlokalizowanych jest 6 mostów o łącznej długości 45 mb i powierzchni 212 m<sup>2</sup> oraz 68 przepustów rurowych o średnicy od fi 600 do fi 1000 o łącznej długości 420 mb.

Gmina posiada 18 dróg gminnych pozamiejskich obsługujących 9 sołectw i służących połączeniom z miastem i siedzibą gminy. Łączna długość tych dróg wynosi 41,5 km o powierzchni 219 tys. m<sup>2</sup>.  
*Ciąg dalszy na stronie 18.*

# Sprawozdanie z działalności „Wandali Janowskich”.

Stowarzyszenie „Wandali Janowskich” informuje mieszkańców miasta o 10 najważniejszych osiągnięciach zrealizowanych w roku 2004:

1. Zniszczona fontanna miejska na Nowym Rynku - zatkane filtry oraz pompy;
2. Dewastacja znaków drogowych (8 szt.) - powyginanie i malowanie sprayem;
3. Pseudograffiti na pomnikach i domach mieszkalnych - m.in. dewastacja pomnika Tadeusza Kościuszki;
4. Zniszczone latarnie w Parku Miejskim (8 szt.) - sfluczone klosze, wyłamane słupy, wydarte przewody;
5. Dewastacja koszy na śmieci (25 szt.) - niektóre z nich nie nadawały się do remontu;
6. Uszkodzenie ławek (4 szt.) - wyłamane szczeble, uszkodzone oparcia (promowanie nowej tradycji siadania na oparciach i trzymania nóg na ławce);
7. Niszczenie barierek mostowych na rzece Białej i wrzucanie ich do wody;
8. Dewastacja młodych drzewek przy ul. Zamoyskiego (10 szt.) - wyłamanie nowych nasadzeń;
9. Niszczenie tablic unijnych - wykorzystanie ich jako tarczy do trenowania rzucania kamieniami;
10. Uszkodzenie lampek na choince w Parku Miejskim - powrywanie i poucinanie sznurów świetlnych.

W ramach bieżącej działalności nie są to nasze jedyne osiągnięcia, wzbogacamy naszą ofertę każdego roku i staramy się zaskakiwać mieszkańców nowymi pomysłami dewastacji. Wszystkie osoby pragnące przyłączyć się do naszej charytatywnej działalności prosimy o kontakt za pośrednictwem „Gazety Janowskiej”. O dzieleniu się stowarzyszenia będziemy informować na bieżąco.

Z wyrazami szacunku

*Prezes Stowarzyszenia  
„Wandali Janowskich”  
Dewastanty Wandalicki*

**P.S. Wandalizm - leczyć, wychowywać czy izolować.**

Stowarzyszenie wandali to oczywiście instytucja fikcyjna. Fikcyjna niestety

tylko w zakresie sformalizowania. Natomiast wszystkie „dokonania” tej grupy osób są jak najbardziej prawdziwe. Części osób - mieszkańców miasta, można nadać przydomek rasowego wandalę zgodnie z definicją.

**Wandal - człowiek rozmyślnie niszczący dobra, wartości kulturalne, monumenty, dzieła sztuki, barbarzyńca, dewastator, niszczyciel.**

Etymologia: łac. Vandalus l.mn. Wandali /Wandale/ starożytny lud germański, który najechał Galie, Hiszpanię i Afrykę Płd. w IV i V wieku, a w 455 r. wkroczył do Italii, złupił Rzym i zniszczył wiele dzieł sztuki i literatury. cyt. „Słownik wyrazów obcych i zwrotów obcojęzycznych” Władysława Opałińskiego.

Wandalizm nie jest niczym szczególnym ani charakterystycznym dla dzisiejszych czasów ani dla takiego miejsca na ziemi, jakim jest Janów Lubelski. Wiele większych i mniejszych miast boryka się z tym problemem wydając spore kwoty na to, co trzeba naprawić bądź uzupełnić. I tak szkody wyrządzone przez janowskich wandali to w roku 2004 około 8500 zł, a to w przeliczeniu daje np.: 17 nowych ławek lub 28 nowych koszy na śmieci lub 8 latarni, itp. Gmina te pieniądze mogłaby oczywiście przeznaczyć na podane wyżej przykłady lub na inne inwestycje służące wszystkim mieszkańcom. Tak jednak nie jest. Dlaczego? Czy rzeczywiście jesteśmy wobec tego typu zachowań bezsilni? Dlaczego na naszych ulicach mają być połamane drzewka, a dzieci nie mogą bawić się przy fontannie, bo któryś z lokalnych wandali miał natchnienie by ją skutecznie zablokować? Czy trzeba inwestować w skomplikowane technologie, typu monitoring miasta, aby zapobiec dewastacji? Skąd się bierze wandalizm, gdzie ma swoje źródło? Być może wynika on z postawy: „przecież to wszystkich, czyli niczyje” - wywodzącej się jeszcze z czasów komunizmu. Być może jest to po prostu przejaw głupoty, która

przejawia się w nieumiejętności przewidziania skutków swoich zachowań i ich celowości. Takie stwierdzenia są na pewno zbyt uproszczeniem zjawiska. Poszukajmy, zatem rzeczywistych przyczyn wandalizmu. Psycholodzy w zależności od reprezentowanej szkoły przypisują różne źródła tym zjawiskom. Niezmiennie wandalizm kojarzony jest natomiast z podwyższonym poziomem tzw. agresywności.

Wysoki poziom agresywności przejawiający się w wandalizmie może być uwarunkowany:

1. Czynniki biologiczne - specyficzną budową mózgu uformowaną genetycznie lub zniekształconą w wyniku uszkodzeń wybranych partii kory mózgowej.
2. Czynniki psychodynamiczne - agresja jako reakcja na frustracje, która wywodzi się z poczucia bezsilności oraz niemożności realizacji konstruktywnych celów życiowych.
3. Czynniki behawioralne - agresja wyuczona jako wynik n a g r a d z a n i a r e a k c j i niekonstruktywnych, czyli np. poświęcanie większej uwagi dziecku, które zachowuje się agresywnie lub niszczy bezsensownie różne przedmioty.
4. Czynniki poznawcze - agresja modelowana wywodząca się z doświadczeń realnych /obserwacja zachowań agresywnych w rodzinie/ lub nierealnych /filmy i gry komputerowe, w których występują sceny pełne aktów agresywnych, zachowań brutalnych i niszczycielskich/.
5. Czynniki kulturowe - agresja jako wartość np. podkultury gangów, w systemach społecznych totalitarnych takich jak nazizm.

Jak widzimy zachowania tego typu mogą mieć bardzo różnorodne podłoże. Wydaje się, że wandalizm obejmuje wiele różnych zachowań, występujących u różnych ludzi i rozmaitych okolicznościach. Co więcej na pewno nie jest bezsensowny.

Może służyć różnym celom:

1. Wandalizm zaborczy: niszczenie własności w celu uzyskania pieniędzy

Tereny zielone, czyli parki zielone, skwery z kwietnikami oraz miejsca pamięci narodowej są kolejnym składnikiem infrastruktury komunalnej, nad którym sprawuje pieczę referat. Utrzymaniem czystości na tych terenach zajmuje się od kilku lat prywatna firma Eko-Park, z którą gmina zawarła umowę w wyniku przeprowadzonego postępowania o zamówienie publiczne. Firma ta jednocześnie wykonuje zimowe utrzymanie chodników oraz zajmuje się wywozem odpadów z koszy ulicznych. Łącznie tereny te, to znaczy Park Misztalec, Park Miejski przy ul. Ogrodowej, skwery w Rynku oraz teren ródlika, obejmują obszar o powierzchni ok. 6,5 ha. Nasadzenia kwiatowe na kwietnikach wykonywane są corocznie w ramach przeprowadzonych negocjacji i ustaleń zakresu stosownie do możliwości finansowych gminy.

lub innych dóbr, np. szabrowanie części z samochodów czy instalacji.

2. Wandalizm taktyczny: niszczenie własności jest środkiem zwracającym uwagę na skargi np. niszczenie stołówki przez więźniów w proteście przeciw niewystarczającemu żywności.

3. Wandalizm ideologiczny: stosowany dla poparcia jakiejś sprawy o charakterze ideologicznym np. malowanie hasel antypaństwowych na ambasadach.

4. Wandalizm mściwy: zniszczenie wybranego obiektu w celu wzięcia odwetu np. grupa uczniów demoluje klasę, ponieważ uważają, że nauczyciel był niesprawiedliwy.

5. Wandalizm zabawowy: niszczenie własności dla zabawy, np. kto potrafi wytłuc szybę na najwyższym piętrze, popsuć w najbardziej pomysłowy sposób automaty telefoniczne.

6. Wandalizm złośliwy: niszczenie własności jako jeden z przejawów gniewu lub frustracji, np. często skierowany przeciw symbolom klasy średniej i instytucjom; metro, szkoły, samochody. *Cele na podst. Philip G. Zimbardo „Psychologia i życie”.*

Dla młodzieży z tzw. gangów młodzieżowych wandalizm jest często jedyną możliwością uzyskania pozycji i prestiżu oraz szacunku dla samego siebie. Zachowaniom typu wandalizm sprzyjają natomiast następujące okoliczności:

1. Anonimowość - tego typu zachowania z reguły są najbardziej widoczne w dużych miastach.
2. Brak reakcji ze strony otoczenia - cicha akceptacja stanowi, bowiem swego rodzaju przyzwolenie środowiska.

Wyjściem z sytuacji na pewno nie jest milczenie ani tolerowanie aktów bezmyślnego wandalizmu. Dlatego też prosimy o informacje na temat osób bawiących się w ten sposób naszym kosztem. Chętnie przedstawimy ich z imienia i nazwiska. Jeżeli zaś grupa wandali działających w Janowie robi to z pobudek ideologicznych może chciałaby przedstawić swoje argumenty na łamach Gazety Janowskiej. *B&K*

## Działalność Referatu Gospodarki Komunalnej, Rolnictwa, Leśnictwa i Ochrony Środowiska

Dokończenie ze strony 17.

W 50 % są to drogi utwardzone, lecz z tego tylko 20 %, czyli 10 km ma nawierzchnię ulepszoną, bitumiczną. Istniejąca sieć dróg gminnych jest wystarczająca i spełnia potrzeby mieszkańców. Ulice gminne stanowią uzupełnienie głównych traktów komunikacyjnych tworzonych przez ulice leżące w ciągu dróg krajowych i powiatowych. Są to przeważnie ulice, śródmiejskie i osiedlowe o ruchu lokalnym i dojazdowym posiadające nawierzchnię ulepszone. W mieście istnieje sieć dróg gminnych złożona ze 113 ulic (bez ulic krajowych i powiatowych) o łącznej długości 33,5 km, w tym o nawierzchni ulepszonej 23,4 km, nieulepszonej, czyli o nawierzchni tłuczniowej 2 km oraz o nawierzchni gruntowej o długości 8 km

zlokalizowanych w zasadzie na terenie osiedli Wschód, Przyborowie i na osiedlu Południe, które jest stopniowo zasiedlane.

Oświetlenie uliczne jest elementem trwale związanym z funkcjonowaniem drogi. Obecnie na terenie miasta i gminy jest zainstalowanych 1262 szt. lamp oświetlenia ulicznego, w tym na drogach krajowych - 174 szt., na drogach powiatowych - 346 szt., na drogach gminnych - 677 szt., w parkach - 65 szt. Na terenie samego miasta zainstalowanych jest 970 szt., co stanowi 76% ogólnego stanu oświetlenia gminy. Oświetlenie charakteryzuje się różnorodnością typów opraw i zastosowanej mocy żarówek.

Miejsca pamięci narodowej oraz mogiły żołnierskie to także obiekty, nad którymi referat sprawuje opiekę. Opieką jest otoczone Porytowe Wzgórze z 24 mogiłami żołnierskimi oraz przyległy teren o powierzchni około 1 ha. Na cmentarzu parafialnym znajduje się 11 mogił w tym 3 kwatery żołnierskie z czasów II wojny światowej. Ponadto kilka razy w roku przeprowadza się prace porządkowe na cmentarzu wojennym z I wojny światowej w Białej II, tzw. Cmentarz austriacki oraz mogiły i pomniki w Momotach Dolnych i w Szklarni.

Innymi obiektami komunalnymi będącymi pod opieką gminy są jeszcze: mieszkania i budynki komunalne, szalet miejski, fontanna, źródła uliczne i studnie.

*Kierownik Referatu  
mgr inż. Anna Szkup*

# ZADANIA REFERATU GOSPODARKI PRZESTRZENNEJ I GRUNTAMI

Zadania Referatu Gospodarki Przewodzonej i Gruntami

Referat Gospodarki Przewodzonej i Gruntami tutaj. Urzędowi prowadzi sprawy i zadania związane z gospodarką przestrzenną i gospodarką nieruchomościami gminy Janów Lubelski.

Do zadań gospodarki przestrzennej należą:

1. Prowadzenie procedur związanych z opracowywaniem i uchwalaniem miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego;
2. Wydawanie decyzji o warunkach zabudowy dla terenów nie objętych miejscowymi planami;
3. Wydawanie decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego dla terenów nie objętych miejscowymi planami;
4. Wydawanie wyrysów i wypisów z uchwalonych miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego;
5. Wydawanie zaświadczeń i opinii o przeznaczeniu nieruchomości w miejscowych planach zagospodarowania przestrzennego;
6. Ustalanie numeru porządkowego nieruchomości, opracowywanie operatów numeracji porządkowej i dokonywanie uzgodnień w zakresie stosowania na terenie miasta i gminy urzędowych nazw miejscowości i uchwalonych nazw ulic;
7. Udzielanie informacji osobom zainteresowanym w sprawach:
  - przeznaczenia działek w miejscowych planach zagospodarowania przestrzennego;

- możliwości lokalizacji inwestycji na terenie gminy;

- innych związanych z zadaniami referatu.

Do zadań gospodarki i nieruchomościami należą:

- Podział nieruchomości;
- Komunalizacja;
- Nabycie nieruchomości;
- Zbycie nieruchomości;
- Przekształcenie prawa użytkownika w prawo własności;
- Rozgraniczenia;
- Sprzedaż lokali mieszkalnych;
- Windykacja opłat za użytkowanie wieczyste;
- Dzierżawa gruntu;
- Wykreślenie hipoteki;
- Opłata planistyczna.

Wymienione wyżej zadania referat prowadzi w składzie 5-osobowym. Prowadzenie spraw odbywa się w oparciu o bardzo złożone procedury formalno-prawne, wynikające z przepisów prawa z zakresu ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, ustawy o gospodarce nieruchomościami jako ustaw wiodących oraz innych licznych ustaw i aktów wykonawczych dotyczących prowadzonych zadań. Sprawy niemal na każdym etapie prowadzone są z udziałem społeczeństwa, dotyczą osobistych spraw i problemów ludzi, często są konfliktogenne i pracochłonne.

Do najważniejszych zadań, jakie udało się zrealizować przez Referat w minionym roku można zaliczyć:

1. Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Janów Lubelski. Fakt ten oznacza, że właściciele działek położonych na terenie gminy w miejscowościach: Biała Pierwsza, Biała Druga, Ruda, Zofianka Górna, Borownica, Kopce, Pikule, Szklarnia, Łążek Ordynacki, Łążek Garncarski, Momoty Dolne, Momoty Górne, Kiszki, Ujście, Szewce, mają możliwość przyspieszenia i uproszczenia procesów inwestycyjnych w budownictwie, bowiem wypis i wyrys z tego planu stanowi bezpośrednią podstawę do ubiegania się o pozwolenie na budowę;
2. Przeprowadzenie negocjacji z udziałem ok. 300 osób w celu nabycia na rzecz gminy gruntów pod rozwój przedsiębiorczości oraz rozbudowę „Zalewu”. W efekcie wykupiono grunty położone w północno-zachodniej części gminy o powierzchni 4,39 ha z przeznaczeniem na rozwój przedsiębiorczości. W perspektywie umożliwi to pozyskiwanie inwestorów i rozwój inwestycji;
3. Przeprowadzenie negocjacji z właścicielami działek położonych przy ul. Jana Zamoyskiego w ciągu drogi krajowej nr 74 związanych z wykupem tych działek, co umożliwiło uzyskanie przez GDDKiA w Lublinie decyzji o pozwoleniu na budowę i rozpoczęcie realizacji już w ubiegłym roku inwestycji polegającej na wzmocnieniu i poszerzeniu istniejącej jezdni, przebudowy skrzyżowania ulic J. Zamoyskiego, Wojska Polskiego i Boh. Poryt. Wzg., przebudowy istniejących

chodników i budowy nowych chodników (od skrzyżowania z ul. Jana Pawła II do ul. Przyborowie). Ponadto w referacie w prowadzonych sprawach wydano ogółem ok. 2130 różnego rodzaju pism, ok. 95 decyzji administracyjnych, udzielono ok. 1900 osobom informacji, sprzedano 38 lokali mieszkalnych przy zastosowaniu 95% bonifikaty. Sprawy te prowadzono przy udziale ok. 8 tys. stron.

W roku 2005 referat będzie wykonywał w dalszym ciągu zadania w/w zakresie, ze szczególnym zaangażowaniem w dalsze pozyskiwanie gruntów pod rozwój przedsiębiorczości i usprawnienie bieżącej obsługi interesanta.

Osoby, które mają do załatwienia sprawy w zakresie działania referatu tzn. planują rozpoczęcie procesu inwestycyjnego, chcą dowiedzieć się jakie przeznaczenie ma ich działka lub taką chcą nabyć, jaki numer porządkowy ma ich budynek, chcą zbyć lub nabyć grunt, wykupić mieszkanie, sprawdzić swoje zobowiązania z tytułu użytkowania wieczystego, dokonać podziału lub rozgraniczenia swojej nieruchomości, zapraszamy do tutaj. Urzędu - pokój nr 22, I piętro. Dodatkowych informacji można również uzyskać pod nr (015)8724673 w godzinach pracy Urzędu.

Kierownik Referatu Gospodarki Przewodzonej i Gruntami  
mgr Elżbieta Michalska

**GRUPA psb**

**FOX**

**PROMOCJA DOCIEPLEŃ PODDASZY**

**TRANSPORT GRATIS**

**WEŁNA W ROLCE**  
5 CM - 5,36 ZŁ / M<sup>2</sup>  
10 CM - 10,49 ZŁ / M<sup>2</sup>  
**BRUTTO**

**KNAUF**

**PŁYTA GIPSOWA GKB**  
120 x 260 x 1,25 CM  
19,40 ZŁ / SZT.  
**BRUTTO**

**Biłgoraj, ul. Komorowskiego 25, tel. (084) 686 73 34**

**Przedstawiciel Handlowy: Edward Boczek, tel.: 0 600 984 772.**

# Można jeszcze wymieniać

Na podstawie art. 150 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. - prawo o ruchu drogowym (tekst jednolity: Dz. U. z 2003r. Nr 58, poz. 515 z późn. zm.) prawa jazdy i inne dokumenty uprawniające do kierowania pojazdami, wydane do kierowania pojazdami wydane na podstawie dotychczasowych przepisów zachowują ważność do czasu ich wymiany dokonywanej na koszt osoby uprawnionej w zakresie, na jaki zostały wydane.

Terminy wymiany praw jazdy i innych dokumentów uprawniających do kierowania pojazdami określa rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 29 kwietnia 2002 r. - w sprawie wymiany praw jazdy (Dz. U. Nr 69, poz. 640 z późn. zm.). Zgodnie z tym rozporządzeniem do 31 grudnia 2004r. podlegały wymianie wszystkie prawa jazdy wydane w okresie od dnia 1 stycznia 1984 r. do 30 kwietnia 1993 r. Większość osób posiadających prawa jazdy podlegające wymianie złożyła wnioski o wymianę praw jazdy w ostatnim kwartale 2004 r. Ogółem wniosków o wymianę praw jazdy wpłynęło w 2004 r. ponad 3 tysiące. Wydział Komunikacji, Transportu i Dróg Publicznych dokonał wymiany 1907 sztuk z tego w miesiącu październiku 209 sztuk, listopadzie 525 sztuk, grudniu 495 sztuk, zaś ogółem zostało wydanych w 2004 r. 3194 sztuki praw jazdy. Z wniosków, które wpłynęły w grudniu 2004 r. pozostało do wymiany około 1000 praw jazdy. Są one w trakcie załatwiania tj. przesyłane są sukcesywnie zamówienia na wykonanie praw jazdy do Polskiej Wytwórni Papierów Wartościowych S.A. w Warszawie.

Z uwagi na olbrzymią ilość złożonych wniosków na wymianę praw jazdy, które wpłynęły w miesiącach: listopad - grudzień 2004 r. Minister Infrastruktury rozporządzeniem z dnia 15 grudnia 2004 r. zmieniającym rozporządzenie w sprawie wymiany praw jazdy (Dz. U. Nr 269, poz. 2674) przedłużył termin wymiany praw jazdy (wydanych w okresie od 01.01.1984 do 30.04.1993 r.) - do dnia 30 kwietnia 2005 r. Przesunięcie terminu wymiany w/w praw jazdy z 31 grudnia 2004r. na 30 kwietnia 2005 r. jest reakcją na zgłaszane postulaty przez organy samorządowe w celu umożliwienia spokojnego przeprowadzenia procesu wymiany dokumentów. Termin wymiany pozostałych praw jazdy tzn. wydanych po dniu 1 maja 1993 r. wynikający z rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 29 kwietnia 2002

roku w sprawie wymiany praw jazdy (Dz. U. Nr 69, poz. 640 i Dz. U. z 2004r. Nr 269, poz. 2674) wyznaczony jest do dnia 30 czerwca 2006 r.

Oplata za wymianę prawa jazdy wynosi 71 zł + opłata skarbową (5zł od podania + 0,50 od każdego załącznika). Starostwo Powiatowe (organ wydający prawo jazdy) z pobieranej opłaty 71 zł odprowadza:

- 43,66 zł - koszt wyprodukowania praw jazdy przez PWPWS.A.

- 1,00 zł - opłata ewidencyjna odprowadzana w całości do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji na prowadzenie CEPIK.

W Wydziale Komunikacji, Transportu i Dróg Publicznych Starostwa Powiatowego w Janowie Lubelskim z dniem 31 sierpnia 2004 r. wdrożono nowy system „Pojazd”. Tak, więc zarówno wydawanie praw jazdy oraz rejestracja pojazdów odbywa się w systemie Centralnej Ewidencji Pojazdów i Kierowców (CEPIK).

W roku 2004 r. zarejestrowano i wprowadzono do ewidencji pojazdów (na tablicach rejestracyjnych (z numerami z wyróżnikiem powiatu janowskiego - LJA) - 3014 szt. pojazdów:

w tym:

- samochody - 2315 szt.

- przyczepy - 207 szt.

- motocykle - 42 szt.

- motorowery - 88 szt.

- ciągniki rolnicze - 362 szt.

Najwięcej pojazdów zostało zarejestrowanych w okresie maj - wrzesień tj. po wejściu naszego kraju do Unii Europejskiej, w którym to sprowadzono najwięcej pojazdów używanych z krajów Unii (najwięcej z Niemiec).

Z dochodów uzyskanych za rejestrację pojazdów ponad połowę stanowią koszty, jakie ponosi Starostwo na zakup dokumentów komunikacyjnych, tablic rejestracyjnych, dowodów rejestracyjnych, kart pojazdu, nalepek, znaków legalizacyjnych i innych.

Na terenie powiatu jest zarejestrowanych ogółem ponad 24 tysiące szt. pojazdów w tym około:

- samochodów osobowych - 12 000 szt.

- samochodów ciężarowych - 2300 szt.

- samochodów specjalnych i ciągników samochodowych - 250 szt.

- autobusów - 75 szt.

- ciągników rolniczych - 6500 szt.

- motocykli i motorowerów - 2050 szt.

- naczepr i przyczep - 1000 szt.

Wydział Komunikacji  
Starostwa Powiatowego

## Specjalistyczny Gabinet Laryngologiczny Lek med. Wiesław Dubielis

Choroby:

**gardła**

**uszu**

**krtani**

Przyjmuje w poniedziałki od godz. 15.00, przy ul. Zamoyskiego 77. (obok apteki pp. Woś) w Janowie Lubelskim.

Informacje i zapisy tel. kom.: 0 601 73 33 36.

# Zabawa przez sport

Uczniowski Klub Sportowy „Trójka” przy Publicznej Szkole Podstawowej w Janowie Lubelskim w okresie od 1 września do końca 2004 roku przygotował i zrealizował Program Rekreacyjno-Sportowy dla uczniów Publicznych Szkół Podstawowych z terenu gminy Janów Lubelski. Program polegał na współzawodnictwie sportowym między uczniami tych szkół, pozwalający na propagowanie atrakcyjnych form spędzania czasu wolnego uczniów. W rozgrywkach, zawodach, turniejach uczestniczyło ponad 500 dzieci ze szkół podstawowych z Janowa Lubelskiego, Białej i Łążka.

rywalizację oraz na atrakcyjną formę spędzania czasu wolnego. Istotną rzeczą w tej zabawie było stworzenie warunków zdrowej rywalizacji sportowej pomiędzy uczniami z terenu całej gminy Janów Lubelski, w oparciu o zasady „czystej sportowej gry” i równości szans. Trzeba stwierdzić, iż każde dziecko mogło uczestniczyć w tej sportowej rywalizacji. Na pamiątkę każde dziecko uczestniczące w zabawie otrzymywało pamiątkowy znaczek oraz podczas zawodów otrzymywało napoje, czekoladki lub batoniki. Na zakończenie sportowej rywalizacji dokonano podsumowania wyników i każda ze szkół biorąca



Jak twierdzą nauczyciele realizujący program, zajęcia te cieszyły się dużym zainteresowaniem wśród uczniów i przyciągały na zawody rzesze młodych sportowców. Program ten wprowadził nowe formy rekreacji fizycznej. Podczas zabaw sportowych rozegrane zostały zawody w unihokeja, w szachy, w palanta rzuconego, w biegach przełajowych, w tenisie stołowym, w biegach sztafetowych i wieloboju lekkoatletycznym. Dobór zabaw nie był przypadkowy. Te zabawy cieszą się dużym powodzeniem wśród uczniów, pozwalają dzieciom na wysiłek fizyczny i umysłowy, sportową

uczniowski klub sportowy otrzymał pamiątkowy puchar oraz nagrodę rzeczową dla szkoły. Na realizację tego programu klub pozyskał środki z budżetu gminy Janów Lubelski w ramach ogłoszonego konkursu na zorganizowanie czasu wolnego dzieci i młodzieży stanowiącą alternatywę wobec zagrożeń życia codziennego.

Z sondaży przeprowadzonych wśród dzieci wynika, iż oczekują one z niecierpliwością na dalszą kontynuację podobnych zabaw i programów.

Prezes UKS „Trójka”  
Zbigniew Czajkowski

## Wykonywanie protez zębowych i aparatów ortodontycznych, naprawa protez

Janów Lubelski, ul. Jana Pawła II 6,  
tech. dentystyczny Katarzyna Jewulska  
czynne 8.30 - 12.30, tel.: (015) 87 23 217, tel. kom. 0 609 55 08 28.

## GABINET NEUROLOGICZNY I LECZENIE CHOROBY KRĘGOSŁUPA dr Andrzej Nowakowski

### SPECJALISTA CHOROBY UKŁADU NERWOWEGO I TERAPII MANUALNEJ KRĘGOSŁUPA

#### Leczenie:

- zespoły bólowe kręgosłupa i narządów ruchu pochodzenia neurologicznego, reumatologicznego i pourazowego;
- bóle i zawroty głowy, migreny;
- choroba zwyrodnieniowa kręgosłupa i stawów;
- dyskopatia, przepukliny, osteoporoza;
- nerwice, depresja, padaczka.

JANÓW LUBELSKI, UL. ZAMOYSKIEGO 77  
PRZYJMUJE W ŚRODY OD GODZ. 9.00.

INFORMACJE I ZAPISY tel. (081) 886 48 17, tel. kom. 0 606 611 150.